

**Priebežná polročná správa o činnosti  
neziskovej organizácie Košice – Európske  
hlavné mesto kultúry 2013**

**I. polrok 2012**

## Obsah

<b>1. Základné údaje .....</b>	<b>3</b>
1.1 Správna a dozorná rada .....	4
1.2 Stretnutia správnej a dozornej rady .....	5
1.3 Organizačná štruktúra Košice 2013, n. o. ....	6
1.4 Personálna politika .....	6
1.5 Kontrolný mechanizmus .....	7
<b>2. Základné informácie o projekte INTERFACE .....</b>	<b>8</b>
<b>3. Ciele projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 .....</b>	<b>10</b>
3.1 Krátkodobé a dlhodobé ciele .....	10
3.2 Ciele na rok 2013 .....	14
<b>4. Podporné mechanizmy .....</b>	<b>15</b>
4.1 Grantová schéma na podporu programu Košice 2013 .....	15
4.2 Podporené projekty v grantovej schéme 3.1 a 3.2 .....	15
<b>5. Programové aktivity .....</b>	<b>16</b>
5.1 Hudba .....	16
5.2 Divadlo a tanec, film .....	17
5.3 Vizúálne umenie a multižáner .....	18
5.4 Literatúra .....	19
5.5 Pentapolitana .....	20
<b>6. Rozvojové aktivity .....</b>	<b>24</b>
6.1 Kreatívna ekonomika .....	24
6.2 Rezidencie .....	26
6.3 Kasárne/Kulturpark .....	28
6.4 Projekt SPOTs .....	30
<b>7. Cezhraničná spolupráca a prezentácia v zahraničí .....</b>	<b>34</b>
<b>8. PR a marketing .....</b>	<b>38</b>
8.1 PR a médiá .....	38
8.2 Marketing .....	40
<b>9. Investičné projekty .....</b>	<b>43</b>
<b>10. Komentár k čerpaniu rozpočtu .....</b>	<b>45</b>
10.1 Financovanie neziskovej organizácie k 30.6.2012 .....	45
10.2 Príjmová časť .....	45
10.3 Výdavková časť .....	45
10.4 Tabuľková časť rozpočtu .....	46

## 1. Základné údaje

Mesto Košice, po úspešnej prezentácii projektu spracovaného pod názvom „Košice Interface 2013“ projektovým tímom mesta Košice, získalo titul Európske hlavné mesto kultúry 2013. Projekt „Košice Interface 2013“ bol dňa 25. 10. 2007 v jeho základnej štruktúre schválený Mestským zastupiteľstvom v Košiciach. Následne uznesením č. 279 bolo schválené financovanie projektu v rokoch 2009 – 2014, v celkovej sume 15,2 mil. €.

Mesto Košice sústredilo kompetencie a koordinačné činnosti zamerané na uskutočnenie a realizáciu cieľov do jedného subjektu s právnou subjektivitou – neziskovej organizácie Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o. Tá zodpovedá predovšetkým za prípravu programu pre rok 2013, podporné programové aktivity v rokoch 2009 – 2012, rozvojové projekty (kreatívna ekonomika, komunitný rozvoj atď.), prevádzku kultúrneho centra Kasárne/Kulturpark, projekt SPOTs, marketing, medzinárodnú spoluprácu a ďalšie súvisiace aktivity. Výnimkou je investičný proces, ktorého realizátorom je MMK (prostredníctvom splnomocnenca pre projekt Košice 2013 a investičného tímu zloženého zo zamestnancov MMK).

Právny rámec neziskovej organizácie je obsiahnutý v zákone č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecné služby v znení zákona č. 35/2002 Z. z. a zákona č. 335/2007 Z. z., ktorý v rámci svojich úvodných ustanovení definuje tento subjekt práva, ako právnickú osobu založenú za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb za vopred určených a pre všetkých používateľov rovnakých podmienok, a ktorej zisk sa nesmie použiť v prospech zakladateľov, členov orgánov ani jej zamestnancov, ale sa musí použiť v celom rozsahu na zabezpečenie všeobecne prospešných služieb. Garancia spôsobu nakladania s finančnými prostriedkami daná priamo zákonnými ustanoveniami je najvýznamnejším aspektom zdôvodňujúcim akceptáciu tejto formy právnickej osoby radiacej sa medzi organizácie tretieho sektora i európskym prostredím, resp. orgánmi pôsobiace na nadnárodnej úrovni. Ich pozitívne hodnotenie vo vzťahu k implementácii projektu „Košice Interface 2013“ je základom pre získanie finančných prostriedkov z európskych a ďalších fondov, grantových schém a súkromných zdrojov.

Fungovanie a pôsobenie neziskovej organizácie Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o., ako organizácie založenej na samosprávnom princípe, je zabezpečený financovaním, ktorého základným princípom je viaczdrojovosť. Mesto Košice ako zakladateľ neziskovej organizácie poskytlo tejto právnickej osobe majetok (peňažný vklad) pri jej založení v celkovej hodnote 500 000 Sk, ktorý sa dňom vzniku neziskovej organizácie stal jej majetkom. Môže s ním hospodáriť podľa vlastnej úvahy, avšak v súlade so zákonom č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecné služby v znení zákona č. 35/2002 Z. z. a zákona č. 335/2007 Z. z., ako i v súlade s jej zakladacími dokumentmi. Zdrojmi financovania činnosti neziskovej organizácie sú pri napĺňaní jej zmyslu a účelu, podľa projektu „Košice Interface 2013“, príjmy na základe Zmluvy o poskytnutí služieb a vykonaní prác na projekte Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 medzi neziskovou organizáciou a mestom Košice (uzatváraná každoročne na základe rozpočtu schváleného Mestským zastupiteľstvom Košice), príjmy z vlastnej činnosti, z podnikateľskej činnosti po zdanení, dary od fyzických osôb a

právnických osôb, dotácie poskytnuté z rozpočtu štátu, obce, finančné prostriedky poskytnuté zo štrukturálnych fondov a pod.

Mesto Košice založilo neziskovú organizáciu predovšetkým za účelom prípravy, realizácie, monitoringu a hodnotenia projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 a súvisiacich činností a projektov. Projekt „Košice Interface 2013“ schválila medzinárodná výberová komisia dňa 9. septembra 2008 v Bratislave. Mesto Košice založilo neziskovú organizáciu, schválilo jej zakladaciu listinu a štatút, menovalo členov správnej rady a dozornej rady a menovalo riaditeľa uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 701. Obvodný úrad Košice zaregistroval neziskovú organizáciu dňa 23. decembra 2008 pod názvom Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o., (skrátенý názov Košice 2013, n. o.) a pridelił jej IČO 3558 3461. Článok III. Zakladacej listiny vymedzuje druh všeobecne prospešných služieb, na ktoré sa nezisková organizácia zakladá takto:

- tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt;
- vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry;
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby;
- tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva;
- služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

### **1.1 Správna a dozorná rada**

Správna rada je najvyšším orgánom neziskovej organizácie. Dozorná rada je kontrolným orgánom neziskovej organizácie, ktorá dohliada na jej činnosť. Dozorná rada má troch členov. Dĺžka funkčného obdobia člena dozornej rady je päť rokov. Členov dozornej rady volí a odvoláva v zmysle článku V., bod 2, písm. g) štatútu správna rada z maximálne štyroch kandidátov na túto funkciu, navrhnutých zakladateľom neziskovej organizácie. Členovia správnej a dozornej rady pracujú bez nároku na odmenu.

#### **Správna rada najmä:**

- schvaľuje rozpočet neziskovej organizácie;
- schvaľuje ročnú účtovnú závierku a výročnú správu o činnosti a hospodárení;
- rozhoduje o zrušení, zlúčení, splynutí alebo rozdelení neziskovej organizácie, volí a odvoláva riaditeľa a určuje jeho plat, volí a odvoláva členov dozornej rady;
- rozhoduje o zmenách v štatúte, s výnimkou rozhodovania o počte členov správnej rady neziskovej organizácie, o ktorom v zmysle zakladateľskej listiny neziskovej organizácie rozhoduje výlučne zakladateľ neziskovej organizácie;
- rozhoduje o obmedzení práva riaditeľa konať v mene neziskovej organizácie;
- schvaľuje interné predpisy neziskovej organizácie (predovšetkým volebný poriadok neziskovej organizácie, organizačný a pracovný poriadok neziskovej organizácie, pravidlá nakladania s majetkom neziskovej organizácie), prehodnocuje a prijíma ich zmeny, návrh ktorých je oprávnený podať riaditeľ neziskovej organizácie, dozorná rada, ktorýkoľvek z členov správnej rady, ako aj zakladateľ neziskovej organizácie.

#### **Správnu radu tvorí trinásť (13) členov, z ktorých:**

- jedným členom správnej rady je vždy štatutárny orgán zakladateľa neziskovej organizácie;

- ďalších šiestich členov správnej rady volí a odvoláva správna rada z minimálneho počtu ôsmich kandidátov navrhnutých na výkon tejto funkcie Mestským zastupiteľstvom v Košiciach. Spôsob voľby členov správnej rady podľa tohto bodu v podrobnostiach určí Volebný poriadok neziskovej organizácie;
- jeden člen je nominovaný Košickým samosprávnym krajom (KSK), jeden člen je spoločne nominovaný mestom Prešov a Prešovským samosprávnym krajom (PSK), dvaja členovia sú nominovaní podnikateľským sektorom (U .S. Steel Košice, s. r. o., Vy'chodoslovenská energetika, a. s., T – Systems, s. r. o., NESS Slovensko, a. s.) a dvaja členovia sú nominovaní Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky.

#### **Členovia správnej rady:**

MUDr. Richard Raši, MPH., PhD. – predseda (z titulu funkcie štatutára mesta)

MUDr. Renáta Lenártová

MUDr. Marek Vargovčák

Doc. Ing. arch. Juraj Koban

Mgr. art . Ľubica Blaškovičová

Ing. Ľudovít Demian

Gabriel Horal

Thomas Georg Bogdain

Thomas Jan Hejzman

Ing. Ondrej Bernát

JUDr. Pavel Hagyari

Janka Motyčková

Mgr. Stanislav Vallo

#### **Členovia dozornej rady:**

Ing. Štefan Lasky – predseda

Mgr. Jozef Andrejčák

Marián Gaj

## **1.2 Stretnutia správnej a dozornej rady**

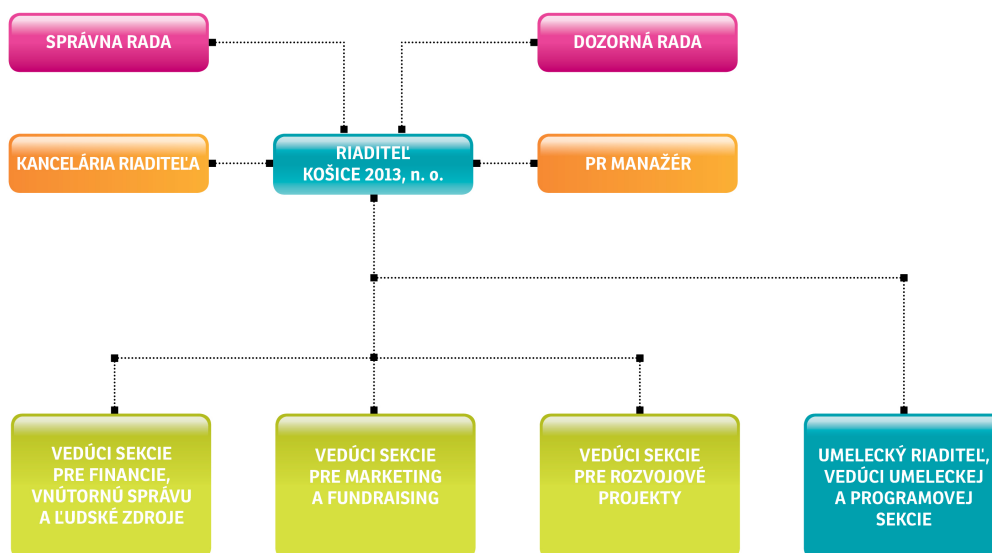
V prvom polroku 2012 sa uskutočnilo jedno stretnutie správnej rady neziskovej organizácie a jedno stretnutie dozornej rady neziskovej organizácie.

Na stretnutí dozornej rady, ktoré sa uskutočnilo dňa 27. 4. 2012 a na stretnutí správnej rady, ktoré sa uskutočnilo dňa 30. 4. 2012 boli prerokované a následne schválené tieto dokumenty/body programu:

- Informácia o odstúpení členov správnej rady neziskovej organizácie Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 a informácia o nominovaní nových členov správnej rady.
- Plán činnosti a finančný plán Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o. na rok 2012.
- Informácia o projektoch podporených z dotačného programu MKSR z programu 3.1 a Vyšehradského fondu realizovaných Košice 2013, n. o.
- Harmonogram programu na rok 2012 (Kalendár podujatí, spôsob financovania, organizátor, miesto podujatia), podporené projekty z programu 3.2, programová rada.

- Informácia o priebehu záverečného monitoringu a monitorovacej správy.
- Informácia o členstvách v združení: Les Recontres, ECBN, Koalícia 2013 Plus, Košice – Turizmus.
- Dodatok č.1 k Pracovnému poriadku n. o. – úprava pohyblivej zložky mzdy.
- Výročná správa za rok 2011.
- Ročná účtovná závierka 2011 a Výrok audítora.

### 1.3 Organizačná štruktúra Košice 2013, n. o.



### 1.4 Personálna politika

V prvom polroku 2012 nezisková organizácia prijala 20 zamestnancov na trvalý pracovný pomer na dobu určitú do 31. 10. 2012 v rámci projektu Obnova torzálnej architektúry košického hradu. Náklady na tých zamestnancov sú refundované na základe zmluvy s Úradom práce sociálnych vecí a rodiny.

Na zabezpečenie riadnej prevádzky neziskovej organizácie a za účelom realizácie kultúrnych projektov a marketingovej stratégie prijala nezisková organizácia nových zamestnancov, čo čiastočne súvisí aj s fluktuáciou zamestnancov. Nezisková organizácia evidovala k 30. 6. 2012 celkovo 37 zamestnancov v trvalom pracovnom pomere.

Ďalšie rozširovanie tímu v druhom polroku 2012 predpokladáme v súvislosti s fluktuáciou zamestnancov. Zároveň predpokladáme rozšírenie tímu programovej sekcie vzhľadom na gradáciu počtu podujatí v druhom polroku 2012.

### **1.5 Kontrolný mechanizmus**

Nezisková organizácia je kontrolovaná dozornou radou a správnou radou, podlieha tiež kontrole Útvoru hlavného kontrolóra mesta Košice. Činnosť neziskovej organizácie je financovaná okrem iných zdrojov z rozpočtu mesta Košice, o ktorom rozhoduje mestské zastupiteľstvo. Tomu je predkladané na každé riadne rokovanie priebežná správa o projekte Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 a polročné správy o činnosti n. o. Košice 2013. Všeobecne je činnosť neziskovej organizácie, rovnako ako aj iných subjektov tohto typu, kontrolovaná orgánmi štátnej správy a je aj pod kontrolou médií a verejnosti.

## 2. Základné informácie o projekte INTERFACE

Prestížny titul Európske mesto kultúry, neskôr premenovaný na Európske hlavné mesto kultúry udeľuje Európska komisia a Európsky parlament už od roku 1985. Postupne sa stal jedným z najobľúbenejších projektov Európskej únie vďaka vysokému záujmu a účasti obyvateľov európskych krajín a pozitívnym sociálno-ekonomickým dopadom na rozvoj miest a regiónov.

Projekt Európske hlavné mesto kultúry umožňuje mestám na starom kontinente predstaviť jednoročný kultúrny program, ktorý stavia do popredia bohatstvo, rozmanitosť, ale aj spoločné rysy európskej kultúry.

Stále viac miest sa uchádza o získanie titulu Európske hlavné mesto kultúry. Každý kandidát musí navrhnúť kultúrny program európskeho rozmeru, ktorý spĺňa dve základné kritériá. Európsky rozmer, podporujúci spoluprácu medzi kultúrnymi subjektmi na všetkých úrovniach a zároveň rozvíjajúci bohatstvo, kultúrnu rozmanitosť a spoločné znaky kultúr európskych krajín. Druhým kritériom úspechu uchádzačov je zvýšenie záujmu obyvateľov európskych miest o dianie v nich a posilnenie dlhodobého kultúrneho rozvoja každého zo zúčastnených miest.

Hlavným cieľom projektu je zdôrazniť úlohu kultúry pri transformácii európskych miest a tvorbe európskej identity. Košice sú prvým slovenským mestom v histórii, ktoré získalo tento titul. V roku 2013 sa delí o titul s francúzskym Marseille-Provence 2013. Nomináciu týchto dvoch miest schválila Rada Európskej únie 12. septembra 2009. Európska komisia projekt systematicky monitoruje a v prípade úspešnej prípravnej fázy udeľuje Cenu Meliny Mercouri, bývalej ministerky kultúry Grécka a iniciátorky idey Európskeho hlavného mesta kultúry.

Projekt Košice INTERFACE 2013 ponúka zásadnú víziu celkovej koncepcie rozvoja mesta, ktorá definuje procesy a úlohy kultúry v živote mesta. Mesto sa vo svojom projekte Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 sústreďuje najmä na podporu kreativity, talentu a vedomostí, oživenie verejného priestoru v meste a jeho aktívne využívanie občanmi, ktorých participácia na kultúrnych procesoch je jedinou zárukou úspechu tejto náročnej misie.

### Hlavné ciele projektu:

- Vytvoriť predovšetkým mesto, ktoré bude modernou, dynamickou a kreatívnou európskou metropolou. Naš projekt sa usiluje o transformáciu silného priemyselného mesta na post industriálne mesto s kreatívnym potenciálom, univerzitným zázemím a novou kultúrnou infraštruktúrou.
- Vytvoriť nový model kultúrnych inštitúcií – Kasární/Kulturparku ako multižánrového kultúrneho centra a Kunsthalle/Haly umenia Košice ako novej výstavnej siene s medzinárodným programom.
- Vytvoriť priestor a podmienky pre umelecké rezidencie s mobilitou domácich a zahraničných umelcov.
- Vytvoriť podmienky pre kreatívnu ekonomiku a základňu pre ďalších kultúrnych operátorov, občianske združenia a umelecké skupiny.



- Posilniť komunitný rozvoj aktivizovaním obyvateľov predmestí a sídlisk v rámci projektu SPOTs.
- Podporiť diverzitu kultúr rozličných sociálnych, náboženských skupín a menšinové kultúry.
- Vytvoriť novú kultúrnu metropolu 21. storočia v stredoeurópskom priestore s trvalo udržateľným rozvojom, zlepšením životného prostredia a rozvojom turizmu a cestovného ruchu.

## **3. Ciele projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013**

### **3.1 Krátkodobé a dlhodobé ciele**

#### **3.1.1 Kreatívny priemysel**

**Vytvorenie spoločnej stratégie rozvoja kreatívneho priemyslu pre mesto a región, založenej na mapovaní potenciálu využitia kreatívneho priemyslu pre rozvoj východoslovenského regiónu.**

Na základe doterajších skúseností, vypracovaných základných materiálov Ministerstva kultúry SR (MK SR), skúseností partnerov v European creative business network (ECBN) či Britskej rady na Slovensku a samotného zberu informácií a mapovania n. o. Košíc 2013 bude prebiehať aj naďalej zber relevantných údajov pre utváranie celkového obrazu o kultúrnom a kreatívnom priemysle. Toto mapovanie je veľmi dôležité pre pochopenie potenciálu, ktorý majú ľudia pracujúci v kreatívnom a kultúrnom priemysle pre hospodársky a sociálny rozvoj regiónu a pre tvorbu pracovných miest. V roku 2012 chceme vytvoriť pracovnú skupinu, ktorá zadefinuje strategické smerovanie mesta a regiónu v oblasti kultúry a creativity, najmä s ohľadom na nastavenie dlhodobých cieľov (uchádzanie sa o titul UNESCO Creative City, vytvorenie inkubátora vzdelávacieho centra či Kreatívneho klastra) a vypracovanie akčného plánu aktivít pre rok 2013.

#### **Vytváranie spolupráce**

Táto aktivita bude zameraná na vytvorenie viacerých úrovní spolupráce medzi jednotlivými sektormi, finančnými partnermi, podnikateľmi v kreatívnom priemysle, medzi jednotlivými podporovateľmi, samosprávami, verejnými činiteľmi a umeleckými komunitami. Chceme sa zamerať aj na medzinárodnú spoluprácu, hlavne pri príprave strategického dokumentu (pozri priorita 1) a využití potenciálu zahraničných partnerov pre prenos skúseností a sieťovanie. Chceme využiť vybudované partnerstvá pre prezentáciu našich lokálnych subjektov v zahraničí a to hlavne v rámci medzinárodných podujatí ako sú konferencie, trade mission, ale aj formou workshopov či prezentácie výstupov spolupráce z projektov iných subjektov v rámci schémy 3.2 dotačného systému MK SR.

#### **Tvorba nástrojov pre podporu kreatívneho a kultúrneho priemyslu**

Vytvorenie rôznych nástrojov pre podporu podnikateľov v kreatívnom a kultúrnom priemysle je hlavným cieľom projektu Košice 2013. Chceme sa zamerať na obe formy podpory rozvoja tohto priemyslu, ako na infraštruktúru, v podobe vybudovania centra v areáli Kasární/Kulturparku, tak aj na systémovú, vo forme vytvárania podmienok a systému podpory jeho rozvoja. V roku 2012 sa chceme zamerať na realizáciu workshopov a medziodborových podujatí v oblastiach móda, dizajn, architektúra, film, Fotografia, hudba ale aj online, web a marketing. V roku 2011 sme vytvorili výzvu na hľadanie tzv. Family.leaders v rámci, ktorej sme identifikovali

niekoľkých aktívnych predstaviteľov jednotlivých segmentov KKP. Spolu s nimi sme pripravili aktivity na podporu jednotlivých oblastí. Taktiež chceme rozšíriť sieť rezidenčných pobytov, pripravovaných v rámci siete ECBN.

## **Budovanie povedomia**

Na celom území Slovenskej republiky je nízke povedomie o význame kreatívneho priemyslu, preto je dôležité informovať verejnosť a verejných činiteľov o jeho významnej pozícii a potenciáli pre rozvoj národného hospodárstva.

### **3.1.2 Medzinárodná spolupráca**

Projekt sleduje tieto hlavné ciele:

- zvýšenie kvality života v meste prostredníctvom rozšírenia medzinárodného kultúrneho, umeleckého a iného prepojenia mesta;
- zvýšenie kreditu a príťažlivosti Košíc v medzinárodnom prostredí prostredníctvom aktívnej participácie a prezentácie projektu na medzinárodnej úrovni, čím sa zdôrazňuje a rozvíja európska dimenzia mesta a regiónu;
- budovanie medzinárodného profilu Košíc ako mesta, ktoré je atraktívne pre život, návštevu a pôsobenie, najmä v oblasti súčasného umenia, a ktoré využíva svoju atmosféru a špecifiká urbánneho priestoru;
- rozvíjanie spolupráce cez Schengenskú hranicu - spolupráca s Ukrajinou;
- Košice ako centrum Karpatského regiónu (SK, PL, UA, HU, RO) - pokračovanie v úspešne začatom projekte cezhraničnej spolupráce v oblasti destinačného manažmentu v spolupráci s Karpatskou nadáciou;
- spolupráca s krajinami V4 - spolupráca v oblasti destinačného manažmentu, vzdelávacích a kultúrnych podujatí, rezidencií umelcov;
- spolupráca s bývalými, súčasnými a budúcimi Európskymi hlavnými mestami kultúry - neformálny network a prezentácia týchto miest v rámci programovej línie Košice features ECOC, úzka spolupráca hlavne s mestami ako RUHR.2010, Marseille-Provence 2013, Liverpool 2008;
- spolupráca s Marseille-Provence 2013 na spoločnú temu „Mestá na hraniciach“ (projekt Marseille-Provence sa zameriava na kultúrnu a umeleckú výmenu presahujúcu južnú hranicu EÚ a Schengenu, na oblasť Stredomoria);
- medzinárodný networking - medzinárodné promovanie projektu, výmena knowhow, identifikácia možností spolupráce, partnerstiev a financovania, aktívny kontakt s medzinárodnými inštitúciami v Bruseli, s konzulátmi, ambasádami a zastupiteľstvami. Zvyšovanie medzinárodného profilu projektu a budovanie medzinárodnej odbornej podpory pre projekt - pravidelná komunikácia (aj prostredníctvom emailového newsletteru pre medzinárodné publikum, webstránka) so zahraničnými partnermi;
- podpora kultúrnych a umeleckých zoskupení a operátorov z Košíc a regiónu pri vytváraní medzinárodnej spolupráce a partnerstiev;
- v spolupráci s programovým tímom zabezpečovať prítomnosť a rozvíjanie európskeho a medzinárodného elementu projektu Košice 2013;
- budovanie dlhodobých partnerstiev Kasární/Kulturparku s obdobnými špičkovými centrami kultúrneho a kreatívneho života v Európe, ich prepájanie cez výmeny programu, rezidencií, aktivity a budovanie samostatných vzťahov;

- SPOTs, Use the City Festival, Nuit Blanche atď., partnerstvá a projekty pri tvorbe programu cez siete ako IN SITU, linkovanie s príbuznými festivalmi, napr. v Linzi, Marseille a iných;
- spolupráca so špičkovými odborníkmi v jednotlivých oblastiach prioritných pre projekt Košice 2013, využitie a aplikácia ich know-how na miestne prostredie, zvlášť v oblasti kreatívneho priemyslu, pri rozvoji stratégie, jej implementácie, budovaní inkubátora, hľadání urbanistických riešení pre rozvoj mesta a destinačného manažmentu.

### **3.1.3 Umelecké rezidenie K.A.I.R.**

Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o., rozvíja medzinárodný program umeleckých rezidií pre začínajúcich domácich i zahraničných umelcov rôznych disciplín. Podporuje aj rezidencie východoslovenských umelcov v zahraničí, aby sa zapojili do medzinárodného trhu s umením, získali novú inšpiráciu a motiváciu a reprezentovali tak slovenskú regionálnu umeleckú scénu. K.A.I.R. sa usiluje o spojenie umelcov, kurátorov a kultúrnych expertov z celého východného Slovenska s medzinárodnou kultúrnou sieťou. Projekt kladie dôraz na umeleckú výmenu s krajinami EÚ a krajinami východnej Európy (Ukrajina, Moldavsko), ako aj na spoluprácu s našim partnerským hlavným mestom kultúry Marseille-Provence 2013 a ďalšími kultúrnymi inštitúciami západnej Európy.

### **3.1.4 Destinačný manažment**

**Základné ciele Mesta Košice, Košice 2013, n.o. a Košice - Turizmus v oblasti rozvoja destinačného manažmentu:**

- spoločne s Košice - Turizmus prezentovať Košice ako destináciu kultúrneho turizmu a vstupnú bránu do regiónu k pamiatkam svetového dedičstva UNESCO a Európskeho hlavného mesta kultúry 2013. Spolupráca na kampani na zahraničných trhoch prostredníctvom SACR a počas konania LOH v Londýne;
- zvýšiť povedomie o meste a regióne medzi jeho obyvateľmi, potenciálnym novými návštevníkmi a investormi;
- poukázať na dôležitosť organizácie veľkého kultúrneho podujatia na rok 2013, zvyšovať povedomie na národnej úrovni o súčasných trendoch v rozvoji destinácie;
- poukázať dobrými príkladmi zo zahraničia na potrebu koncepčného rozvoja Košíc ako destinácie mestského kultúrneho turizmu a nadviazať partnerstvá na európskej úrovni;
- prehľbiť spoluprácu medzi lokálnymi verejnými a súkromnými aktérmi v oblasti cestovného ruchu a národnými inštitúciami z pozície Košice 2013;
- minimalizovať obmedzenia pre rozvoj cestovného ruchu, rozvinúť uvítací koncept Košice 2013, spolupracovať na rozvoji nových liniek pre letisko Košice;
- iniciovať záujem o posilnenie konkurencieschopnosti, identity a značky mesta Košice ako Európskeho hlavného mesta kultúry pre identifikovanie sa návštevníkov a hlavne občanov so značkou.

### **3.1.5 Spolupráca s univerzitami a vzdelávanie**

Zapojenie škôl všetkých stupňov a špecializácií do realizácie projektu je jednou z podmienok trvalej udržateľnosti projektu a splnením podmienky občianskej participácie, ktorá vyvstala posudzovaní úspešnosti realizácie projektu Európskou komisiou.

Spolupráca so základnými, základnými umeleckými školami a stredými školami sa bude rozvíjať v koordinácii s Magistrátom mesta Košice (oddelenie školstva) a Úradom Košického samosprávneho kraja (odbor školstva). Cieľom bude zapojiť žiakov, študentov, učiteľov do aktivít v rámci projektu SPOTs, festivalu Use the City, dobrovoľníckeho programu počas festivalu Biela noc, ako aj zvýšiť povedomie týchto skupín o projekte a jeho význame pre mesto a región. Komunikácii s touto cieľovou skupinou sa podrobnejšie venuje dobrovoľnícky program, vytvorený v roku 2011.

### **3.1.6 Kasárne/Kulturpark**

Hlavným cieľom projektu je vytvoriť nové kultúrno-spoločenské priestory pre vzájomnú interakciu návštevníkov a progresívnych tendencií v oblasti umenia a kreativity, prostredníctvom transformácie komplexu bývalých vojenských skladov.

Prioritné ciele:

- nadväzovanie nových partnerstiev pre kultúrne centrum v rámci networkingu;
- programové aktivity udržiavajúce líniu kultúrneho centra a podporujúce vznik nových autorských projektov prevažne v oblasti hudby, divadla, súčasného tanca, a to v súlade s programovými líniami kultúrneho centra a potrebou rozvíjať túto scénu v lokálnom prostredí;
- transformácia bývalých kasární na kultúrne centrum s ohľadom na charakter a požiadavky lokálneho publika;
- edukácia publika s dôrazom na otvorenie sa súčasným formám umenia pre všetky vekové kategórie,
- propagačná a publikačná činnosť zameraná na priblíženie projektu širokej verejnosti jednoduchou a zrozumiteľnou formou, a tým jeho osvojenie obyvateľmi mesta;
- vytvorenie komunity dobrovoľníkov viacerých vekových kategórií, ktorí by participovali na tvorbe programu a procesov v kultúrnom centre;
- vytvorenie priestoru pre kultúrnych operátorov, ľudí podnikajúcich v kreatívnom priemysle, lokálnych umelcov a umelcov zo zahraničia a následné iniciovanie procesov interakcie medzi nimi;
- zostavenie stabilného tímu kultúrneho centra Kasárne/Kulturpark.

### **3.1.7 Komunitný rozvoj (projekt SPOTs)**

- Dobudovanie personálnych kapacít tímu SPOTs.
- Rozvoj PR aktivít a marketingu projektu SPOTs.
- Budovanie kapacít pre komunitný rozvoj v meste Košice:
  - Realizácia komunitnej práce v lokalitách MČ - KVP, Nad jazerom, MČ - Dargovských hrdinov, v lokalite Štítová.
  - Otvorenie výmenníkov - ulica Štítová, Wuppertálska, Važecká, Ľudová.
  - Spolupráca s Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, odbor komunitná práca, Univerzita v Nijmegene (Holandsko), Výskumný inštitút Alterra (Holandsko) za účelom spracovania metodiky, tvorby prípadových štúdií a výmeny skúseností z oblasti rozvoja a podpory komunitných procesov pre špecifické projekty z oblasti sociálneho a komunitného umenia.

- Monitoring, hodnotenie procesov a dosiahnutých výsledkov v projekte SPOTs za obdobie 2009 - 2011.
- Budovanie vzťahov, podpora vzniku neformálnych skupín, partnerstiev a sietí pre udržateľnosť projektu SPOTs.
- Zadefinovanie procesov, mechanizmov pre udržateľnosť projektu aj po roku 2013. Realizácia rezidenčných projektov.
- Rozvoj aktivít, podpora projektov v oblasti komunitného a sociálneho umenia.
  - Spolupráca na projektoch z oblasti dokumentárneho divadla (OZ Tucet, Divadlo Pôtoň).
  - Podpora projektov v oblasti sociálneho umenia zameraných na tému bezdomovci, handicapovaní a rôzne druhy závislostí.
  - Realizácia ostatných rezidenčných projektov.
- Rozvoj dobrovoľníctva.
  - Zapojenie sa do procesov podpory a rozvoja dobrovoľníckej platformy v rámci Košice 2013, n. o.
  - Realizácia projektu vzdelávania obyvateľov pre naštartovanie systému ambasádorov a realizácia projektu Hôtel Du Nord v Marseille.

### **3.2 Ciele na rok 2013**

- Otvorenie novej kultúrnej infraštruktúry (Kasárne/Kulturpark, Kunsthalle/Hala umenia Košice, Výmenníky v rámci projektu SPOTs, parky na Komenského a Moyzesovej ulici a Mestský park pri železničnej stanici atď).
- Pokračovanie implementácie marketingového plánu projektu – predovšetkým zameranie na národnú a medzinárodnú kampaň (spolupráca so SACR a Košice – Turizmus),
- Realizácia, koordinácia, monitoring a hodnotenie programových projektov a aktivít, ktoré sú súčasťou programu na rok 2013.
- Realizácia medzinárodných výmenných umeleckých rezidencií.
- Koordinácia sprievodných podujatí v roku 2013 – kongresy, konferencie, športové podujatia atď.
- Podpora medzinárodnej spolupráce v oblasti kultúry a tvorby, aktívna prezentácia projektu Košice 2013 na medzinárodných fórach, hostovanie stretnutí medzinárodných organizácií v Košiciach.
- Aktivity projektu SPOTs v sídliskových komunitách.
- Podpora vzdelávania v oblasti kultúry a umenia s dôrazom na manažment a riadenie kultúrnych procesov.
- Realizácia monitoringu a hodnotenia efektov projektu Košice 2013 v spolupráci s partnerskými univerzitami až do roku 2013.
- Podpora kreatívneho priemyslu a kultúry ako faktorov rozvoja mesta a regiónu formou vytvorenia nadačného fondu združujúceho prostriedky súkromného a verejného sektora.
- Finančné zabezpečenie aktivít projektu po roku 2013.

## **4. Podporné mechanizmy**

### **4.1 Grantové schéma na podporu programu Košice 2013**

Vláda SR schválila 29. apríla 2009 materiál o financovaní projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013. Predkladané projekty musia byť v súlade s naplnením a zrealizovaním projektu Košice INTERFACE 2013. Účelové finančné prostriedky pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky sú rozdelené výhľadovo každoročne od roku 2009 do roku 2013 v celkovej výške na jednotlivé roky takto:

<b>2009</b>	<b>166 000 €</b>
<b>2010</b>	<b>1 162 000 €</b>
<b>2011</b>	<b>1 992 000 €</b>
<b>2012</b>	<b>3 320 000 €</b>
<b>2013</b>	<b>3 320 000 €</b>

### **4.2 Podporené projekty v grantovej schéme 3.1 a 3.2**

Zoznam podporených projektov z grantovej schémy Ministerstva kultúry SR, podprogram 3.1 – Podpora kľúčových podujatí a dlhodobých rozvojových projektov Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 je prístupný cez register projektov na webovej stránke nachádzajúcej sa na nasledovnej linke:

[https://registerkultury.gov.sk/granty2012/zobraz\\_ziadosti.php?filter=3.1](https://registerkultury.gov.sk/granty2012/zobraz_ziadosti.php?filter=3.1)

Zoznam podporených projektov z grantovej schémy Ministerstva kultúry SR, podprogram 3.2 – Podpora sprievodných podujatí a projektov súvisiacich s projektom Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 je prístupný cez register projektov na webovej stránke nachádzajúcej sa na nasledovnej linke:

[https://registerkultury.gov.sk/granty2012/zobraz\\_ziadosti.php?filter=3.2](https://registerkultury.gov.sk/granty2012/zobraz_ziadosti.php?filter=3.2)

## 5. Programové aktivity

### 5.1 Hudba

#### Hudobné podujatia v rámci programu 3.1:

- 2. – 6.5.2012 – projekt **eduMEMA**, majstrovské kurzy: hudba, reportážna fotografia ; kontinuálne vzdelávanie pre pedagógov; (organizátor: EHK)
- 4.5.2012 o 16.00 hod. – projekt **eduMEMA**, „FivePianos“ – koncertná prezentácia dobových fortepián z dielne Paula McNultyho; (organizátor: EHK)
- 4.5.2012 o 19.00 hod. – projekt **eduMEMA**, „Beethoven Plus“ (Alexei Lubimov a Alexei Zuev) – unikátna konfrontácia dobového a moderného ; klavíra v podaní špičkových umelcov; (organizátor: EHK)
- 7.5.2012 o 19.30 hod. – projekt **eduMEMA**, „Záverečný koncert eduMEMA“ – dobový a moderný ansámbl (hudobníci z Košíc, Slovenska a ďalších 6 krajín); (organizátor: EHK)
- 8.5.2012 – projekt **eduMEMA**, „História Košíc hudbou a slovom“ – prechádzka Košicami 18. stor. za zvukov dobovej hudby – podujatie sme pripravili v spolupráci s Mestom Košice (odd. kultúry), bolo súčasťou Osláv Dňa mesta Košice; (organizátor: EHK)
- Apríl/Máj –projekt „**Hudba medzi Východom a Západom**“, príprava projektu v spolupráci so Štátnou filharmóniou Košice; (organizátor: EHK)
- 31.5.2012 o 19.00 hod. – projekt **Hudba medzi Východom a Západom**, prvý koncert v rámci projektu, ktorý pripravujeme v spolupráci so Štátnou filharmóniou Košice. Program – Antonín Dvořák: REQUIEM, účinkovali: Maďarský národný filharmonický zbor, Štátna filharmónia Košice a a umelci – dirigent a sólisti z krajín V4. Koncert navštívilo 680 návštevníkov; (organizátor:EHK)
- 19.6.2012 – projekt **Ideme do finále**, klavírny recitál Mikiho Škutu; (organizátor: EHK)
- Jún 2012 – projekt **Hudba medzi Východom a Západom**, návrh programu projektu na rok 2013 pre Štátnu filharmóniu Košice; (organizátor: EHK)
- Jún 2012 – projekt **Koncert Dve v jednom**, stretnutie s OZ Košické divadlo - synchronizácia s aktivitami Festivalu divadiel Strednej Európy, agentúry Slavica, Stivín Quodlibet System a České centrum; (organizátor: EHK)

#### Podujatia v programe 3.2:

- Apríl/Máj 2012 – konzultácie projektov v podprograme 3.2. – supervízorstvo hudobných projektov Konvergenie, Koncert porozumenia, Cassovia folkfest)
- 15. -16.6.2012 – projekt **POKE**, cieľom projektu bolo po nultom ročníku zorganizovať dvojdnový open air festival, ktorý prezentuje produkciu, aktivity a smerovanie



významných lokálnych iniciatív, organizácií (kultúrnych priestorov, hudobných klubov, divadelných, výtvarných a literárnych skupín,...) angažujúcich sa v rôznych formách umenia v oboch metropolách východného Slovenska - Košice a Prešov; (organizátor: BONA FIDE o.z.)

- 5. – 9.6.2012 – projekt **Konvergenzie**, premiérové programy, zaujímavé spojenia košických, slovenských a zahraničných interpretov, hudobných štýlov, či umeleckých odvetví v nových programoch, snaha o vytváranie priestoru komunikácie medzi zahraničným hudobným svetom a Slovenskom, medzi interpretmi, ako aj prezentácia najvyššej kvality, ktorá momentálne na Slovensku v tejto oblasti existuje; (organizátor: Konvergenzie – spoločnosť pre komorné umenie)
- 20. – 24.6.2012 – projekt **Cassovia Folkfest**, prezentácia tradičnej ľudovej kultúry Slovenska a iných národov pre širokú verejnosť, hľadanie nových postupov pre prezentáciu tradičnej kultúry, posilnenie zdravého lokálpatriotizmu v slovenskej populácii, vytvorenie perspektívy pre prezentáciu regiónu v medzinárodnom meradle, iniciovanie rozvoja cestovného ruchu na báze organizovania kultúrnych podujatí, začlenenie do festivalu aj iné žánre, ktoré vychádzajú z tradícií a oživujú festival; (organizátor: KULTOBIN, spol., s.r.o. Košice)
- 22.6.2012 – projekt **Koncert porozumenia**, spoločné vystúpenie klavírneho umelca Kálmána Oláha a zoskupenia pre etnickú hudbu Čači Vorba a Mariána Čekovského s orchestrom Konzervatória na Exnárovej 8 v Košiciach, ktorých spája inklinácia k rómskej hudbe; (organizátor: MUSA NOSTRA, n.o.)

## 5.2 Divadlo a tanec, film

### Podujatia v programe 3.1:

- 4.5.2012 – projekt **New Dance Days**, stretnutie Boba Brella – riaditeľka Brellaart, Artdance (festival); výber japonských tanečníkov v spolupráci s p. Hájkovou (BB); komunikácia s Balet Preljocaj, výber predstavenia na rok 2013; príprava festivalu New Dance Days – vyšpecifikovanie základnej myšlienky, programovej línie a pod., komunikácia s Národným divadlom v Brne, príprava návštevy a spolupráce; (organizátor: EHMK)
- 29. – 31.5.2012 – projekt **New Dance Days**, služobná cesta do Brna – dohodnutie spolupráce s Baletom Národného divadla Brno, Praha - dohodnutie spolupráce so súborom Tanec Praha; (organizátor: EHMK)
- Jún 2012 – projekt **Jakubiskové dni 2013**, komunikácia s Jakubisko film s.r.o., príprava zmluvy, dohodnutie podmienok, dramaturgia; (organizátor: EHMK)
- Jún 2012 – projekt **New Dance Days**, stretnutie s p. Himičom, riaditeľ Štátneho divadla Košice, prekonzultovanie spoločných projektov (Svedectvo Krvi, Slovenský týždeň v Marseille, Dance days Košice, Balet Márai, Festival divadiel strednej Európy); (organizátor: EHMK)

### Podujatia v programe 3.2:

- 22. – 26.3.2012 – projekt „**Text 3**“, inscenovanie víťazného textu súťaže Vejk up (organizátor: Divadlo Na peróne)
- 7.6.2012 – 10.6.2012 – projekt **Virvar** (Dni bábkového divadla a hier pre rodiny, sprístupnenie a priblíženie bábkovej divadelnej tvorby rodinám s deťmi, širokej laickej i odbornej verejnosti prostredníctvom workshopov, seminárov, bábkových predstavení a edukačných hier s presným vekovým zameraním; (organizátor: Bábkové divadlo v Košiciach)
- 9.-12.7.2012 – projekt **Leto divadla Kontra**, inovatívne divadlo, divadlo pre všetkých - prehliadka mladého, moderného a súčasného divadla, sprístupnenie umenia čo najširšiemu počtu odberateľov; (organizátor: Kontra)

### 5.3 Vizúálne umenie a multižáner

#### Podujatia v programe 3.1:

- 28.4.2012 - projekt **Use the City**, príprava projektu Bodies in urban spaces v rámci Use the City; (organizátor: EHMK)
- Apríl/Máj 2012 – projekt **Biela Noc**, koncepcia a príprava projektu, booking umelcov, vyberanie miest, jednania s partnermi a sponzormi, spracovanie medzinárodnej výzvy; (organizátor: EHMK)
- Apríl/Máj 2012 – projekt **Biela Noc**, príprava materiálov na aplikáciu a web stránku Bielej noci; (organizátor: EHMK)
- Apríl/Máj 2012 – projekt **Návrat vody do mesta**, príprava a koncepcia projektu: výber umelcov, nastavenie umeleckých aktivít a dramaturgického plánu na rok 2012 a 2013; (organizátor: EHMK)
- Máj 2012 – projekt **Biela Noc**, služobná cesta do Miškolca, partnerstvo v rámci projektu Biela noc a iných projektov (kyvadlová doprava a marketingová podpora); (organizátor: EHMK)
- Máj 2012 – projekt **Slovenský týždeň v Marseille 2013**, príprava koncepcie troch výstav do Marseille v spolupráci s Marseille Expo; (organizátor: EHMK)
- Máj 2012 – projekt **Use the City**, pomoc pri náboře tanečníkov na projekt Bodies in urban spaces v rámci festivalu **Use the City**; (organizátor: EHMK)
- 12.5.2012 – projekt **Use the City**, Warm-up festivalu - tanečné predstavenie Pena dní v Košiciach; (organizátor: EHMK)
- **24. – 27. 5.2012 – projekt Use the City, Kartónové mesto (Cardboardia)** – cca 2.000 návštevníkov denne; (organizátor: EHMK)
- **24.5.2012 – projekt Use the City, architektonický piknik s festivalom DAAD, Pecha – Kucha**; (organizátor: EHMK)
- **25.5.2012 – projekt Use the City, Hudba v električke, Mesto plné hudby**; (organizátor: EHMK)
- **26.5.2012 – projekt Use the City, SDK.Europe, Nebo nad Košicami** (Divadlo Lokstoff), **Telefónne búdky** (Divadlo Na Peróne); (organizátor: EHMK)

- **26. – 27.5.2012 – projekt Use the City, Bodies in urban spaces** (Cie. Willi Dorner), **Janko a mrakohrad** (Bábkové divadlo) ; (organizátor: EHMK)

#### Podujatia v programe 3.2:

- Apríl/Máj 2012 – projekt **Pamätník ľudovej architektúry**, príprava projektu s Tomášom Džadoňom a Gabikou Kisovou, stretnutia so starostami jednotlivých mestských častí, príprava prezentácie pre bytové družstvá; (organizátor: Verejný podstavec)
- 31.5.2012-5.6.2012 – projekt **Imaginácie**, mulmediálne a multižánrové plenérové predstavenie vychádzajúce z historických reálií daného mesta a využívajúce prírodnú a mestskú scenériu na dotvorenie jedinečnej atmosféry, predstavenie v Košiciach a v Prešove; (organizátor: Združenie Staromestské divadlo)
- 15. -16.6.2012 – projekt **POKE**, cieľom projektu bolo po nultom ročníku zorganizovať dvojdnový open air festival, ktorý prezentuje produkciu, aktivity a smerovanie významných lokálnych iniciatív, organizácií (kultúrnych priestorov, hudobných klubov, divadelných, výtvarných a literárnych skupín,...) angažujúcich sa v rôznych formách umenia v oboch metropolách východného Slovenska - Košice a Prešov; (organizátor: BONA FIDE o.z.)

#### 5.4 Literatúra

Literárne akcie sa v rámci projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry realizovali v programe 3.2:

- 26. 4. – projekt **Rendez-vous s... (francúzskou poéziou)**, 1. literárny večer s názvom Testament, na ktorom sa čítalo z diel François Villona, (organizátor: Verejná knižnica Jána Bocatia v Košiciach).
- 16. 5. – projekt **Noc literatúry**, od 17:00 do 22:00 hod. známe osobnosti čítali na netradičných miestach v Košiciach z diel súčasnej prekladovej literatúry, (organizátor: OZ Slniečkovo a Knižnica pre mládež mesta Košice).
- 24. 5. – projekt **Rendez-vous s... (francúzskou poéziou)**, 2. literárny večer s názvom O láske neláske, na ktorom sa čítalo z diel Jacquesa Préverta, (organizátor: Verejná knižnica Jána Bocatia v Košiciach).
- 29. – 30. 5. – projekt **24 hodinový nonstop literárny maratón**, nonstop čítanie z rôznorodých diel domácej i svetovej literatúry, (organizátor: Verejná knižnica Jána Bocatia v Košiciach).
- 29. – 31. 5. – projekt **Číta celá rodina**, literárny festival pre deti a rodičov za autorského čítania známych detských spisovateľov, (organizátor: OZ Slniečkovo a Knižnica pre mládež mesta Košice).
- 21. 6. – projekt **Rendez-vous s... (francúzskou poéziou)**, 3. literárny večer s názvom O láske neláske, na ktorom sa spievali najslávnejšie francúzske šansóny, (organizátor: Verejná knižnica Jána Bocatia v Košiciach).
- 15. 7. – projekt **ENTER+ Slovensko – Slovinsko**, vydanie druhej špeciálnej publikácie revue ENTER o súčasnej slovinskej literatúre a príblych umení, (organizátor Dive Buki).
- 2. 7. – 2. 8. – projekt **Mesiace autorského čítania**, 13. ročník najväčšieho stredoeurópskeho literárneho festivalu, organizovaný v Košiciach po druhýkrát

s čestnými slovinskými hosťami, (organizátor: OZ Slniečkovo a Knižnica pre mládež mesta Košice).

## 5.5 Pentapolitana

Kľúčový projekt regionálnej spolupráce Európskeho hlavného mesta kultúry Košice 2013 Pentapolitana bol v roku 2012 zahájený v mestách Košice, Prešov, Sabinov, Bardejov a Levoča ako koncept spolupráce prirodzeného regiónu so štyrmi mestami ležiacimi v Prešovskom kraji. Je to súbor aktivít a spolupráce Košice 2013, n. o., s kultúrnymi operátormi nielen v mestách Pentapolitany ale aj so spolupracujúcimi organizáciami Prešovského kraja v Poprade, Starej Ľubovni, Vysokých Tatrách a Medzilaborciach. Na základe Memoranda o spolupráci na projekte Európske hlavné mesto kultúry medzi mestami Prešov a Košice, Mesto Prešov je hlavným partnerom v projekte Košice 2013. Projekty, podujatia a aktivity v prvom polroku 2012 boli realizované s pomocou kultúrnych operátorov samosprávy ako aj tretieho sektora na tradičných kultúrnych scénach v mestách Pentapolitany.

### Prehľad a popis uskutočnených aktivít v chronologickom slede:

Dátum	Popis aktivity
marec, apríl	V projekte Život v tmavomodrom svete v spolupráci s OZ pri Spojenej škole internátnej pre nevidiacich a slabozrakých v Levoči prevedený divadelný workshop a nacvičené predstavenie žiakov školy pre vystúpenie na podujatí EHMK v Košiciach v roku 2013 v rámci Dní Pentapolitany. Príprava a zadanie do tlače knihy Škola a život k 90.výročiu školy
19.apríl	Podujatie 600 rokov Pentapolitany v košickej Historickej radnici, na ktorom sa podpísalo Memorandum o spolupráci na projekte Košice 2013 medzi mestami Košice, Prešov, Sabinov, Bardejov a Levoča. Po ceremónii podpisu memoranda nasledoval slávnostný galakonzert vo Veľkej sále HR na ktorom vystúpili umelci z piatich miest Pentapolitany. Poobede vernisáž a otvorenie výstavy veľkoplošných fotografií Petra Župníka „Chrám Pentapolitany“ v Csákyho paláci. Večer koncert speváčky Katky Koščovej na počesť 600 rokov Pentapolitany v Bábkovom divadle v Košiciach.
apríl	Vydanie občasníka Pentapolitana Report, občasníka o kultúre a umení v mestách Pentapolitany.
apríl	Prebieha výstava veľkoplošných fotografií Petra Župníka v Csákyho paláci v Košiciach.
4. máj	Prezentácia a krst knihy Škola a život vydanej v čiernotlačí a v braillovom písme na podujatí 90.rokov školy pre nevidiacich a slabozrakých v Levoči spojený s divadelným predstavením vzniknutého na tvorivých dielňach v apríli
9. máj	Otvorenie umeleckej štvrte Zvonárska v Košiciach vernisážou výstavy umeleckého spolku C+S art v synagóge na Zvonárskej.
25. máj	Vystúpenie hudobných skupín Akaršake Šave, Paul Project a Edo Klena a Klenoty na podujatí Mesto plné hudby.
24. – 27. máj	Multimediálny workshop na tému holocaust „Obrazy času“ v spolupráci s OZ Deväť v Mestskom divadle v Levoči.
28. máj	Vystúpenie divadla Štúdio tanca z Banskej Bystrice s predstavením „Pena“ v Mestskom divadle v Levoči.
31. máj, 1 a 2. jún	Uvedené 3 predstavenia typu site-specific „Imaginácie“ v spolupráci s OZ Staromestské divadlo Košice na Hlavnej ulici v Košiciach.
4. a 5. jún	Uvedené 2 predstavenia typu site-specific „Imaginácie“ v spolupráci s OZ Staromestské divadlo Košice na Hlavnej ulici v Prešove.

12. jún	Uvedenie rozhlasovej hry J. Záborského „Bitka pri Rozhanovciach“ v úprave Karola Horáka v spolupráci so spoločnosťou SAVARIA, s. r. o.
12. jún	Koncert a hudobná tvorivá dielňa „Stretnutia s hudbou v Pentapolitane“ Davida Danela a Ivana Šillera v Bardejove v spolupráci so spoločnosťou InMusic.
14. jún	Dni mesta Sabinova – beseda o projekte Pentapolitana v MsKS Sabinov a vystúpenie hudobných skupín a umelcov.
16. jún	Prezentácia projektu Košice 2013 v projekte VÚC Košice „Putovanie krajinou nespoznanou“ pred diplomatmi 16-tich krajín klubu diplomatov pri Chorvátskom veľvyslanectve v Golden Royal Košice.
24. jún	V rámci projektu Levočské fórum uskutočnené predstavenie a beseda na tému „Fenomén undergroundu“ v Mestskom divadle v Levoči v spolupráci s OZ Open Four Levoča.
25. jún	Vernisáž a otvorenie výstavy Zbyněka Prokopa, Roba Kočana a Lenky Rajčanovej v židovskej synagóge na Zvonárskej ulici v Košiciach v spolupráci so spolkom C+S art.
27. jún	Uvedenie podujatia klubového formátu Downtown v košickom Irish Music Pube v spolupráci s OZ Košický výber. Alternatívna a undergroundová hudba, poézia, film, fotografia a VJing v prostredí mestských klubov.
jún	Prebieha výstava veľkoplošných fotografií Petra Župníka v Csákyho paláci v Košiciach.
jún	Vytvorenie realizačného teamu pod vedením Doc Petraška z Prešovskej univerzity na prípravu a spracovanie publikácie „44 umeleckých osobností 19. a 20. storočia Pentapolitany“.
jún	Podpisom Zmluvy o dielo s filmovou spoločnosťou Arsy – Versy začali prípravné práce na nakrútenie krátkometrážneho umeleckého filmu pod pracovným názvom „Chrám Pentapolitany“ pod vedením režiséra Mira Rema.
jún	V rámci prípravy festivalu Divadelná Pentapolitana uzatvorená zmluva s režisérom Vladom Benkom o naštudovaní divadelnej inscenácie „Skrotenie zlej ženy“.
jún	V spolupráci s OZ Devičany začala rekonštrukcia tabulárnych spevníkov zo 17. storočia z archívu Evanjelického kostola v Levoči pre účely zhudobnenia a uvedenia hudobného predstavenia v rámci podujatia Dni Pentapolitany v roku 2013 v Košiciach.
jún	Zmluvou s literárnou spoločnosťou Pravé orechové sa začala príprava podujatia „Historické obce košické“ v rámci Dní Pentapolitany v Košiciach v roku 2013.
jún	Príprava vydania brožúrok o mestách UNESCO Levoča a Bardejov v spolupráci s Jánom Soročinom.

#### Počet a mená účinkujúcich a ďalších osôb podieľajúcich sa na projekte:

- **Podujatie 600 rokov PENTAPOLITANY:** David Kollar Band – 4 hudobníci – Prešov, Zbor Gregoriana – 14 speváci – Košice, Duo Farsa – 2 hudobníci – Sabinov, TLT Collegium – 4 hudobníci – Levoča, TTL Band – 5 hudobníci – Bardejov, Trio Buscinatores – 3 trubači, Via Cassa – historická spoločnosť – 30 účinkujúcich – Košice, Katka Koščová – 5 hudobníci – Prešov, Andrea Ščerbanovská – dramaturgia, Ingrid Kamenická – kurátor výstavy Petra Župníka, technický personál – 10 ľudí.
- **Projekt Život v tmavomodrom svete:** Riaditeľka školy pani Múdra, 7 lektorov – učiteľov a umelecký vedúci Helmut Bistika, 70 žiakov SŠI v Levoči, riaditeľ Košice 2013, n. o., Ján Sudzina, technický personál: 6 ľudí.

- **dve výstavy umeleckého spolku C+S art v synagóge na Zvonárskej:** 17 výtvarných umelcov, 2 kurátori a manažér projektu výstav, technický personál: 3 ľudia.
- **Mesto plné hudby:** Rómska hudobná skupina Akaršake Šave – 5 hudobníkov, Paul Project – 4 hudobníci a skupina Edo Klena & Klenoty – 5 hudobníkov, technici – 2.
- **Multimediálny workshop Obrazy času:** 4 umelci.
- **Levočské fórum:** 6 účastníci besedy, vystúpenie hudobnej skupiny Plastic People of Universe – 5 hudobníkov.
- **Stretnutia s hudbou v Pentapolitane:** Ivan Šiller a David Danel, 30 hudobníkov orchestra ZUŠ Vileca v Bardejove.
- **Dni mesta Sabinov** – beseda o projekte Pentapolitana – Peter Neuwirth, Mária Putnocká, Eva Arvayová, Magdaléna Miková, Marcel Tribus a Ingrid Kamenická.
- **Podujatie Downtown (V meste):** hud.skupina Edo Klena & Klenoty – 5 hudobníkov, Jana Bodnárová – poézia, Martina Inspire – fotografia, VJ Battle – Martin Sepeši, Martin Ortuta, Martin Kička, multimediálny projekt Človek milión – 5 umelci, Ivan Jurčišin – básnik, Jakub Lorenz – hudobník, hudobná skupina Sexit – 5 hudobníkov, Peter Kalmus – performácie, hud.skupina Pussy Busters – 5 hudobníkov, Lubomír Danek – dramaturgia, Pavol Petrík – moderovanie, OZ Košický výber – 3 ľudia technické zabezpečenie, filmová spoločnosť Sprint – filmový záznam – 2 ľudia.

### **Informácia o splnení cieľa a zhodnotenie prínosu projektu**

Združenie miest Pentapolitany v projekte sa ukázalo ako prirodzená spolupráca kultúrnych operátorov samosprávy a organizácií tretieho sektoru. Filozofia a zameranie projektu na kultúrnu výmenu podujatí a umelcov práve z týchto miest je na základe realizácie projektu v prvom polroku správne a podporované ako samosprávami miest tak aj širokou odbornou ako aj laickou verejnosťou. Projekt Pentapolitana vytvára práve v týchto mestách širokú bázu podpory hlavne miestnych talentovaných a kreatívnych ľudí formou ich možnosti sa prezentovať svojimi vystúpeniami, hudobnými, divadelnými, fotografickými a multimediálnymi workshopmi ako aj formou súťaže a konfrontácie mladých umelcov s ich staršími kolegami. Projekt Pentapolitana sa realizuje v zmysle podanej žiadosti a nepodlieha zatiaľ žiadnym zmenám.

### **Propagácia projektu**

Informácia o pripravovanom podujatí bola uverejnená na web stránke [www.kosice2013.sk](http://www.kosice2013.sk) v sekcii Program. Informácie sa zverejňujú rovnako na webovej stránke projektu [www.pentapolitana.sk](http://www.pentapolitana.sk), ako aj na stránke Pentapolitana na sociálnej sieti Facebook. Ďalšie informačné médium v projekte Pentapolitana je občasník o kultúre a umení Pentapolitana Report. Informácia bola súčasťou informačného Newslettra Košice 2013. Informácia na Facebooku Košice 2013

### **Informácia o diváckej odozve vrátane približného počtu návštevníkov podujatia**

Poslucháči Rádia Regina RTVS – počúvanosť v rámci SR – 764 000

Poslucháči Rádia Lumen – počúvanosť v rámci SR – 128 000

Odberatelia Newslettra Košice 2013 – cca 2 000 e-mailových adries

Návštevníci Facebookovej stránky Košice 2013

Návštevníci [www.kosice2013.sk](http://www.kosice2013.sk) – návštevnosť stránky osôb/mesačne

Návštevníci [www.pentapolitana.sk](http://www.pentapolitana.sk) – návštevnosť stránky cca 4 000 osôb mesačne

### **Informácia o odbornej a mediálnej odozve vrátane tlačových správ, recenzií, kritik a pod.**

Na projekt Pentapolitana bola v prvom polroku 2012 široká mediálna odozva, ktorá sa dá zdokumentovať článkami a správami na nasledovných médiách:

- **Internet**

Oficiálne webové stránky miest Pentapolitany, stránky ich kultúrnych ustanovizní (kultúrne strediská, kultúrne centrá, kultúrne domy a pod.), portály cassovia.sk, metoo.sk, YouTube, korzar.sme.sk, kosice.estranky.sk, slovakia.travel.sk, kosice2013.sk, pentapolitana.sk.

- **Elektronické médiá**

Slovenská televízia, Slovenský rozhlas – rádio Regina, Rádio Lumen

- **Printové médiá**

Denník SME, regionálny denník Korzár, Obecné noviny

O mestách Pentapolitany je možné hovoriť ako o typickom multikultúrnom prostredí s vyspelým kultúrnym publikom. Mestá spája nielen história, typické mestské jadrá ale aj súčasná kultúrna kvalita života. Práve multikulturalita je základnou charakteristickou črtou mestského a vidieckeho prostredia regiónu miest Pentapolitany. Môj osobný postreh je, že Pentapolitana sa stáva fenoménom, ktorý začína čoraz intenzívnejšie vstupovať do povedomia ľudí, žijúcich v mestách a vytvára bázu kultúrnej spolupráce spontánne a podporou zdola od samotných obyvateľov.

## **6. Rozvojové aktivity**

### **6.1 Kreatívna ekonomika**

Rozvojové aktivity smerujúce k podpore kreatívneho priemyslu v roku 2012 spadajú pod projekt Creative Industry Toolkit 2012, ktorý bol podporený MKSR. V rámci projektu sa venujeme tak strategickým a rozvojovým aktivitám smerujúcim k vytvoreniu Mastreplanu pre kreatívny priemysel pre Košice a Región ako aj aktivitám podporujúcim vzdelávanie, mobilitu a medzinárodnú spoluprácu v oblasti kreatívnej ekonomiky.

Téma kreatívnej ekonomiky je jednou z nosných v rámci projektu Košice INTERFACE 2013 v takej podobe, v ktorej bol tento projekt Európskou komisiou vyhlásený ako víťazný v septembri 2008. Na tejto tematickej línii projektový tím pracoval už počas obdobia súťaženía, kedy sa vytvárali prvé kontakty v zahraničí, mapovali sa aktivity v tejto oblasti a ich prínos pre rozvoj kultúrnych politík a ich vplyv na hospodárstvo krajiny.

Projekt Creative Industry Toolkit 2012 nadväzuje na projekt KE2013CCE z roku 2011. Snahou je rozšíriť informácie o existujúcich subjektoch v tomto segmente, na základe identifikovaných potrieb zabezpečiť série workshopov a seminárov pre získavanie a prehĺbovanie zručností potrebných na rozvoj jednotlivých segmentov v kultúrnom a kreatívnom priemysle. V roku 2012 sa chceme zameriavať na podporu konkrétnych identifikovaných oblastí ako sú Móda, Dizajn, Architektúra, Film, Fotografia, Hudba ale aj online, web a marketing. Naďalej chceme získavať spätnú väzbu a určovať potreby pre priaznivý rozvoj kreatívnych odvetví na Slovensku.

#### **Hlavný cieľ**

Vytvorenie podmienok pre rozvoj kreatívnej ekonomiky v meste, regióne i na Slovensku s využitím kreatívneho potenciálu umenia a kultúry. Nadviazanie na aktivity z roku 2011, stratégia a špecifikácia aktivít pre rozvoj kreatívneho priemyslu, tvorba nástrojov na podporu kreatívneho priemyslu.

#### **Špecifické ciele**

- Vytvorenie spoločnej stratégie rozvoja kultúrneho a kreatívneho priemyslu pre mesto a región založenej na mapovaní potenciálu a nastavení aktivít pre dlhodobý rozvoj východoslovenského regiónu v oblasti kultúry a kreativity.
- Vytvorenie partnerských sietí na lokálnej úrovni a jej prepojenie na zahraničné organizácie zaoberajúce sa rozvojom kreatívnej ekonomiky.
- Tvorba nástrojov pre podporu Kreatívneho a kultúrneho priemyslu.
- Budovanie povedomia a vzdelávanie odbornej aj širokej verejnosti v Košiciach a Východoslovenskom regióne v oblasti inovácií v kultúre a rozvoji kreatívnej ekonomiky.

#### **Aktivity**

- **Medzinárodná spolupráca na rozvojových aktivitách**



26. – 28. 3. 2012 boli realizované prvé pracovné stretnutia expertnej skupiny Paul Bogen, Tom Fleming, Leo van Loon a Vladimír Kmeť. Pri tejto príležitosti sa realizovalo stretnutie s významnými lokálnymi hráčmi a zároveň sa prehodnocovali aktivity realizované a prebiehajúce v oblasti kreatívnej ekonomiky v rámci KSK, TUKE a ďalších partnerov ako východiskové vstupy pre tvorbu Masterplanu pre kreatívny priemysel.

- 7. – 8. 6. 2012 boli zrealizované dve pracovné stretnutia a workshop expertnej skupiny Paul Bogen, Tom Fleming, Leo van Loon. Pri tejto príležitosti sa realizovalo stretnutie s významnými lokálnymi hráčmi – KSK, U. S. Steel, TUKE, Bata Young Achievement, Vojčák&Partners a zároveň sa prehodnocovali návrhy a aktivity v rámci Masterplanu pre kreatívny priemysel.
- V rámci prípravy projektov a aktivít pre rok 2013 začali práce na plánovaní aktivít pre podporu kreatívneho priemyslu najmä program Talent Development založený na aktivitách projektu ESCALATOR realizovaného vo Východnom Anglicku pod vedením Paula Boga. Zároveň bola pripravená žiadosť do grantového systému EC Culture 2007-13. Zároveň pripravujeme návštevu Paula Boga 27. 8. – 31. 8., počas ktorej sa bude pracovne venovať dokončeniu Masterplanu, EC Culture application, a prebehne tiež úvodné stretnutie ku bizis plánu Kasární/Kulturparku.
- V rámci prípravy masterplánu pre kreatívny priemysel pre Košice a Košický región prebiehajú priebežné konzultácie s Vladimírom Kmeťom, Paulom Bogenom, Leom van Loonom a Tomom Flemingom.

#### **ECBN – European Creative Business Network**

- Košice 2013 sa v roku 2012 stali členom *boardu – rady* a rozvíjajú tak v maximálnej miere spoluprácu s prestížnymi partnermi v oblasti kreatívneho priemyslu. V rámci ECBN spolupráce sa realizujú v roku 2012 kreatívne rezidencie – Rotterdam, Dortmund, Graz, Norfolk, ktoré sú spomenuté vyššie.
- V rámci spolupráce s ECBN sa zúčastníme 22.-24. Augusta Creative Trade Mission v Malmö.

#### **Urbact II**

- Košice 2013 získalo možnosť členstva v konzorciu miest v rámci projektu Creative Spillover pod vedením Birminghamu. V rámci prípravy na druhé kolo výzvy v URBACT II, navštívi Košice 16. – 17. 8. 2012 Philippe Kern z konzultačnej a implementačnej agentúry KEA, aby absolvoval stretnutia so zástupcami mesta, kraja, univerzít a súkromného sektora.

#### **EU Japan Fest**

- 21. – 29. jún bola realizovaná pracovná cesta do Japonska – realizované stretnutia, momentálne riešime follow up v rámci TUKE, nových médií, street art, architektúry a designu.

#### **Family.leaders program**

- Aktivity v rámci programu Family.leaders sa realizujú od marca 2012 do decembra 2012. Cieľom aktivít je vytvoriť pravidelné cykly a samostatné vzdelávacie produkty, ktoré

budú na seba viazať komunity tvorivých ľudí a zároveň im budú pomáhať v zvyšovaní a zlepšovaní kvalifikácie v odboroch, v ktorých pôsobia, čím sa bude zvyšovať konkurencieschopnosť tvorivého prostredia Košíc na národnej, ale aj medzinárodnej úrovni.

- V rámci projektu Creative Industry Toolkit 2012 a jeho podprogramu Family.leaders sa 12. – 14. 4. realizovalo Street Style Pop up – podujatie zamerané na podporu módnych dizajnérov, kde sa odprezentovali niektoré slovenské a košické módné značky, realizovala sa módna show, fotenie stylingov, okrúhly stôl a výstava poprednej slovenskej blogerky Tombo Girl.
- V programe Smarter&Worker sa uskutočnil seminár Creative Entrepreneurship, pod vedením Michala Trubana (CEO Websupport), ktorý bol zameraný na podporu a vzdelávanie začínajúcich subjektov v kreatívnom priemysle.
- V programe Smarter&Worker projektu Creative Industry Toolkit 2012 sme pripravili 6. 6. 2012 seminár Autorské právo a právo duševného vlastníctva, pod vedením Eduarda Szattlera (Vojčík&partners), ktorý bol zameraný na podporu a vzdelávanie začínajúcich subjektov v kreatívnom priemysle.
- 12. – 14. 6. 2012 bol zrealizovaný Talent Campus súbor prednášok a workshopov pre mladých filmových tvorcov a tvorcov v oblasti produkcie a propagácie filmu.
- V programe POP UP v rámci projektu Creative Industry Toolkit 2012 bol zrealizovaný v dňoch 15. – 16. 6. 2012 Fashion Pop up – v rámci festivalu POKE v Drienovskej Novej Vsi. Podujatie bolo zamerané na podporu prezentácie módnych dizajnérov.
- 21. – 29. 6. 2012 bola realizovaná pracovná cesta do Japonska – realizované stretnutia – momentálne riešime follow up v rámci TUKE, nových médií, street art, architektúry a designu.
- 6. 7. 2012 sme sa v rámci festivalu Pohoda spolupodielali na realizácii semináru FAKE/Creativity.
- V rámci festivalu Leto v Parku prebehol Workshop na tému Light in Public Space pod vedením Laury Murgía (MEX) a Pavol Sabol (SK) ktorého výsledok – svetelnú inštaláciu bolo možné vidieť priamo v areály –Anička Ryba.

### **Creative District**

- Spoločne s KSK, TUKE, Koalíciou 2013+, British Councilom a ďalšími partnermi a konzultantmi (Tom Fleming, Poul Bogen, Leo Van Loon) sa pripravuje žiadosť na výzvu DG Enterprise and Industry s názvom European Creative Districts. Ide o podporu dvoch európskych regiónov, ktoré môžu slúžiť ako príklad transformácie z pôvodne industriálnych na kreatívne a inovatívne regióny EÚ.

## **6.2 Rezidencie**

### **Slovenskí umelci v rámci projektu K.A.I.R.**

V rámci Európskeho hlavného mesta kultúry a mimovládnej organizácie Košice 2013, n. o. sa uskutočňuje program K.A.I.R. (Košice artist in residence – voľne preložitelné ako Umelecké

rezidencie Košice) pre rozvíjajúcich sa umelcov z celého sveta. Tento projekt podporuje mobilitu umelcov od mája 2011. Umelci sa zúčastňujú rezidenčných pobytov v rôznych krajinách a vyberajú sa na základe odporúčaní a výziev v spolupráci s európskymi partnermi. V rámci projektu je možné v Košiciach hostiť 3 umelcov z iných krajín na podporu výmeny a spolupráce v realizácii umeleckých projektov. Tieto rezidencie má na starosti Adela Foldýnová, ktorá pracuje pre Košice 2013, n. o. - rozvojové projekty a medzinárodná spolupráca. Doteraz bolo na rezidenčné pobyty vyslaných 9 umelcov zo Slovenska.

V roku 2013 sú naplánované rezidencie pre slovenských umelcov do Japonska (partner Youkobo Art Space Tokyo), Marseille (partner Gare Franche), opäť do Lipska, Charkova a Kišiněva.

Viac informácií o tomto projekte na stránke [www.kair.sk](http://www.kair.sk).

### **Zahranční rezidenti v Košiciach za 1. polrok 2012**

- **Monika Droznyska (PL)**  
február – apríl  
Podpora z Visegrádskeho fondu  
Finálna prezentácia: Plán (výstava vo verejnom priestore)
- **Claire Waffel (GER)**  
február – apríl  
Podpora z Goethe Institut Bratislava  
Finálna prezentácia: Nedotýkajte sa stropu (Východoslovanská galéria)
- **Alina Kleitmann (UA)**  
február – marec  
Podpora z European Cultural Foundation, projekt TANDEM  
Finálna prezentácia: „Everyday records, significant degradation“ v Tabačke
- **Vadim Tziganasj (Moldava)**  
máj – júl  
Podpora z MKSR  
Finálna prezentácia: výstava Lost Exhibitions, Čabiny, alt30festival

### **Creative residencies (kreatívne rezidencie)**

Košice 2013, n. o., v spolupráci s Creative Faktory Rotterdam na základe spoločnej spolupráce v rámci medzinárodnej rezidenčnej siete European Creative Business Network (ECBN) vyhlasujú v roku 2012 výzvu pre subjekty z Košíc a Slovenska pôsobiace v oblasti mediálneho priemyslu. Tento program pre „neumelcov“ má na starosti Michal Hladký, ktorý sa v rámci rozvojových projektov a medzinárodnej spolupráce v Košice 2013, n. o. venuje kreatívnemu priemyslu. Subjekty, ktorých výzva zaujme sa môžu uchádzať o rezidenčný pobyt v Media Evolution v Malmö, v južnom Švédsku. Pobyt im umožní rozšíriť svoje pôsobenie v zahraničí, umožní im hľadať vhodných partnerov pre spoluprácu na vlastných projektoch, získať medzinárodné skúsenosti a spoznať oblasť kultúrneho a mediálneho priemyslu Švédska. Rezidencia je určená pre uchádzačov, ktorí preukážu svoj záujem, aktivitu a jasný cieľ, ktorý v rámci rezidencie dosiahnuť.

### **Hlavné ciele**

- podpora domácich subjektov pri exporte ich tvorby do zahraničia, nadväzovaní zahraničných kontaktov a spoznávaní zahraničného prostredia;
- posilniť kultúrnu spoluprácu subjektov medzi regiónmi Malmö a Košice;

- podpora vytvárania medzinárodných projektov zameraných na vzájomnú spoluprácu;
- identifikovať témy oblasti spolupráce, ktoré prepájajú Malmö/Švédsko a Košice;
- vytvoriť príležitosť pre rozvoj talentu, mobility a medzinárodných skúseností;
- poskytnúť príležitosti pre rozvoj dlhodobej spolupráce.

V roku 2011 bolo cez program Creative Residencies vyslaných na rezidenčný pobyt do Rotterdam Creative Factory 6 ľudí. V roku 2012 sa predpokladá účasť 7 – 8 ľudí na rezidencii Rotterdam, dvaja účastníci by sa mali zúčastniť rezidenčného pobytu v Malmö a momentálne sa pracuje ešte na spolupráci s Grazi a Dortmunde, prípadne Essene. Tam by mali byť vyslaní tiež cca 2 – 3 záujemcovia. Dokopy tak môže dostať príležitosť 10 – 15 ľudí, záleží na projektoch a finančnej náročnosti toho, čo tam budú chcieť riešiť.

Na tieto kreatívne rezidencie sa hlásia desiatky ľudí, ale nie je to až taká masová záležitosť ako program K.A.I.R. Príčinou môže byť aj to, že sa neposkytuje honorár, len vo výnimočných prípadoch.

Viac informácií o programe kreatívnych rezidencií je na webovej stránke [www.creativeindustry.sk](http://www.creativeindustry.sk).

### **6.3 Kasárne/Kulturpark**

Hlavným cieľom projektu je vytvoriť nové kultúrno-umelecko-spoločenské priestory pre vzájomnú interakciu návštevníkov a progresívnych tendencií v oblasti umenia a kreativity prostredníctvom transformácie komplexu bývalých vojenských skladov.

#### **Užšie ciele a priority na rok 2012**

- Nadväzovanie nových partnerstiev pre kultúrne centrum v rámci networkingu.
- Programové aktivity udržiavajúce líniu kultúrneho centra a podporujúce vznik nových autorských projektov prevažne v oblastiach hudba, divadlo, súčasný tanec, a to v súlade s programovými líniami kultúrneho centra a potrebou rozvíjania tejto scény v lokálnom prostredí.
- Transformácia bývalých kasární na kultúrne centrum s ohľadom na charakter a požiadavky lokálneho publika.
- Edukácia publika s dôrazom na otvorenie sa súčasným formám umenia pre všetky vekové kategórie.
- Propagačná a publikačná činnosť zameraná na priblíženie projektu širokej verejnosti jednoduchou a zrozumiteľnou formou, a tým jeho osvojenie obyvateľmi mesta.
- Vytvorenie komunity dobrovoľníkov viacerých vekových kategórií, ktorí by participovali na tvorbe programu a procesov v kultúrnom centre.
- Vytvorenie priestoru pre kultúrnych operátorov, ľudí podnikajúcich v kreatívnom priemysle, lokálnych umelcov a umelcov zo zahraničia a následné iniciovanie procesov interakcie medzi nimi.
- Zostavenie stabilného tímu kultúrneho centra Kasárne/Kulturpark.

#### **Zhrnutie aktivít**

Kultúrne centrum Kasárne/Kulturpark bolo otvorené v novembri 2009. Za dva mesiace fungovania uviedlo niekoľko hudobných, literárnych, divadelných, filmových a výstavných

podujatí a podujatí pre deti. V roku 2010 sa prostredníctvom pravidelného programu podujatí, spolupráce s rezidentmi pôsobiacimi v centre, práce s lokálnou kultúrnou a umeleckou obcou, práce s publikom, prieskumu verejnej mienky a potrieb návštevníkov centra, uskutočnila komplexná profilácia centra. Prezentuje, podporuje a prepája to najkvalitnejšie v umeleckých disciplínach: hudba, vizuálne umenie, literatúra, film, divadlo a súčasný tanec. Základnými črtami dramaturgie sú medzi žánrové prepájanie a jej vzdelávacia funkcia. V roku 2011 došlo navyše k aktívnemu zapojeniu publika prostredníctvom workshopov a tvorivých dielní pred deti, ale aj dospelých. Celkovo sa zrealizovalo vyše 300 kultúrnych projektov a podujatí, ktorých sa zúčastnilo viac ako 38 000 návštevníkov a zapojilo sa vyše 100 kultúrnych organizácií z mesta, celého Slovenska, ale aj zahraničia.

Kasárne/Kulturpark pokračovali v roku 2011 ako centrum súčasného umenia so stabilnou dramaturgiou, rozsahom jedinečné v Slovenskom a takisto v európskom kontexte. Ďalej sme odprezentovali veľké zahraničné projekty (Headliner platform) za hudobnú časť - Hauschka (De), Olafur Arnalds (Ca), Crystal Fighters (Uk) a množstvo iných skvelých projektov z krajín V4. Centrum si za krátky čas získalo stabilné miesto na kultúrnej mape krajín V4 a výnimočnú pozíciu doma, keďže takto široko nastavený program je na Slovensku výnimkou.

V roku 2012 sa tím Kasární zamerával na vytvorenie priestoru pre kultúrnych operátorov, ľudí podnikajúcich v kreatívnom priemysle, lokálnych umelcov a umelcov zo zahraničia a následné iniciovanie procesov interakcie medzi nimi. Za účasti riaditeľa Košice 2013, n.o. v spolupráci s rezidentmi našiel náhradné priestory v areáli bývalej Strednej odbornej školy strojníckej, nachádzajúce sa na Strojárskej ulici v Košiciach. Priestory sú vlastníctvom Košického samosprávneho kraja. Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o. si vopred určené časti týchto priestorov prenajíma. V priestore je k dispozícii:

- 25 kancelárií/ateliérov (od 10m<sup>2</sup> do 70m<sup>2</sup>),
- 2 exhibičné haly o rozlohe cca 450 m<sup>2</sup>,
- 2 haly na prízemí, využiteľné ako ateliéry, skúšobne pre kapely a sklady
- celkovo cca 3000 m<sup>2</sup>.

V prvom polroku 2012 postupným obsadzovaním podnájomníkmi vznikli:

- 3 ateliéry zahraničných rezidentov v rámci projektu K.A.I.R.;
- grafické štúdio – tvorba vizualizácií;
- ateliéry pre individuálnych umelcov tvoriacich v oblastiach: maľba, videoart, soundart, práca s hlinou, práca s polymérovými hmotami, umelecké brašnárstvo, ručne vyrábané šperky a módne doplnky;
- kancelárie pre webdizajn, tvorba webstránok;
- dielňa na tvorbu, opracovanie a vypaľovanie hlinených výrobkov (pottery studio);
- textilná dielňa;
- skúšobne pre 2 hudobné skupiny;
- 2 sochárske ateliéry;
- 1 umelecký drevorezbársky ateliér;
- priestory pre výstavy súčasného umenia (v dvoch exhibičných halách) v spolupráci s rezidentmi, ale aj s ďalšími lokálnymi kultúrnymi operátormi.

Vytvorila sa tak spolupráca s domácimi rezidentmi: Martina Uličianska, Róbert Mižov, Martin Procházka – CadRender, Miloslava Hriadelová, OZ Pomocná ruka, Flashmob KE, Lukáš

Černák, Vladimír Eliáš, Erik Sikora, Michal Hlivka, Ján Gálik, Matúš Tkáč, OZ Via Cassa, Peter Lipovec – LIPO, 32 C, Meditel s.r.o., Peter Beňo, John Edward Lesondak, Villard s.r.o., Alt30Collective, Torok – Creatura, Filip Kakara, DIG Gallery. Rezidenti sa raz za 2 mesiace stretávajú na spoločnej „chodbovici“, kde si vzájomne odprezentujú nové projekty a definujú nové príležitosti na vzájomnú spoluprácu do budúcnosti.

### **Komerčné aktivity**

V rámci rozširovania ponuky v oblastiach s potenciálnym finančným prínosom v súvislosti s nákupom techniky nevyhnutnej na realizáciu podujatí Kasárne/Kulturpark ponúkajú prenájom mobilného výškovo nastaviteľného pódia o výmere 64m<sup>2</sup>, 20m hliníkových konštrukcií s príslušenstvom, prenájom divadelného a LED osvetlenia a prenájom lineárneho zvukového systému s pódiovým ozvučením a príslušenstvom.

### **Programové aktivity**

V súvislosti s absenciou vlastného priestoru na prezentáciu jednorázových programových aktivít Kasárne/Kulturpark v prvom polroku 2012 organizačne participovali na podujatiach USE THE CITY, POKE festival, ALT30FESTIVAL a LETO V PARKU. Priestory na Strojárskej budú slúžiť na realizáciu dlhodobějších programových aktivít (výstavy súčasného umenia - predovšetkým v oblasti nových médií v spolupráci s projektom K.A.I.R a združením DIG GALLERY). V prvom polroku 2012 prebiehali prípravné práce potrebné na realizáciu spomínaných programových aktivít.

Súčasne sa tím Kasární venoval prípravám festivalu SOUND CITY DAYS 2012, ktorý sa uskutoční v dňoch 20. – 23. 9. 2012. V medzinárodnej skupine pozvaných umelcov sú okrem iných aj Christina Kubish (Nemecko), Paul Paulhuysen (Holandsko), Bernard Gál (Rakúsko), Adachi Tomomi (Japonsko). Sound City Days – Dni zvuku sa uskutočnia vo verejnom priestore a netradičných miestach v historickom centre mesta.

## **6.4 Projekt SPOTs**

V rámci **SPOTs** v prvom polroku 2012 boli realizované aktivity a pilotné projekty, ktoré podporujú rozvoj štyroch hlavných línií projektu SPOTs:

- komunitný rozvoj a občianska participácia,
- inovatívne projekty z oblasti sociálneho a komunitného umenia,
- tvorba a úprava verejného priestranstva,
- neformálne vzdelávanie a rozvoj dobrovoľníctva.

### **Komunitný rozvoj a občianska participácia**

- **Výmenníkové dielne** – pravidelné aktivity (patchwork, športový šerm, tematické tvorivé dielne, joga, spevácky zbor) organizované obyvateľmi Terasy pre rôzne vekové skupiny.
- **Lady's Day** – druhý ročník podujatia, ktoré sa konalo pri príležitosti MDŽ. Oslavovať, súťažiť a potešiť sa navzájom prišlo 35 žien, ktoré žijú v blízkosti výmenníka Obrody.
- **Divadelné potulky** – projektový tím SPOTs niekoľkokrát do roka opúšťa prostredie veľkokapacitných sídlisk a zrekonštruovaných Výmenníkov, aby sa so špeciálnym divadelným programom dostal bližšie k obyvateľom menších mestských častí. Začiatkom roka 2012 sme zavítali do priestorov Átria, kde príbehy bábkového divadla potešili najmenších z materských škôlok Považská a Zuzkin park. Divadelnú potulku sme

ukončili v priestoroch komunitného centra v Šaci, kde sa zaplnené hľadisko aktívne zapájalo do bábkovej verzie rozprávky Kráľ Drozdia brada. Takmer štyridsať detí z miestnej rómskej komunity sa zabávalo, spievalo a hralo s úžasným bábkohrcom Pavlom Mihalákom.

- **Benefičná tvorivá dielňa** – v sobotu 17. marca sa konala vo Výmenníku na ulici Obrody benefičná tvorivá dielňa s občianskymi združeniami „Quatre Pattes“ a „OZ Tvorivá dielňa“, ktorá bola spojená s výstavou umeleckých diel JUDr. Pavla Buráka na tému psy. Výsledkom práce šesnástich nadšencov zvierat v sobotnej dielni bolo množstvo veselých prívieskov, ktorých predaj uhradí časť veterinárnych nákladov za zvieratá zo zvieracieho azylu OZ Quatre Pattes.
- **Aukcia výtvarných diel obyvateľov** – dvadsať obyvateľov zo sídlisk Terasa, KVP, Sever, Nad Jazerom, Sídlisko Ťahanovce, ale aj z neďalekej obce Moldava nad Bodovou využili minuloročné jesenné a tohtoročné jaré prázdniny a prišli sa zdokonaľiť v kresbe. Tridsaťosem vytvorených diel sme ponúkli do benefičnej aukcie. Najväčší úspech v aukcii zožal 21-ročný Tomáš Kvitkovský s dielami „Drak“, „Dvojhlavý drak“ a „Trpaslíci s bradou“. Ďalším úspešne vydraženým obrazom bolo „Zátišie s ovocím“ od 65-ročného Františka Jeloneka. Veľký boj nastal aj o obraz „Vlk“ od školáčky Ivanky, ako aj o sériu dvoch diel „Cyklisti“ od najmladších účastníkov projektu 8-ročného Ferka a 6-ročnej Alice.
- **Novinárska súťaž** – vo štvrtok 31. mája 2012 od 14:00 hodiny patrili priestory Výmenníka Brigádnická novinárom. RO SSN Košice a Literárny fond – sekcia pre žurnalistiku a novinársku fotografiu, oznámili verejnosti mená víťazov 17. ročníka autorskej súťaže novinárov východoslovenského regiónu za rok 2011.

#### **Inovatívne projekty z oblasti sociálneho a komunitného umenia**

- **Výstava Byt 70/80 – new collection by KEKS Design** – od 20. 12. 2011 – 20. 1. 2012 prebiehala v priestoroch Výmenníka Brigádnická výstava novej kolekcie bytových produktov inšpirovaných nedávnym prieskumom nábytkovej produkcie obdobia 70. a 80. rokov. Skupina dizajnérov nadväzuje na tvaroslovie nábytku z čias Československa a prichádza s novou originálnou kolekciou nábytkových kusov, ktoré budú následne umiestnené v novom výmenníku na Štítovej ulici. Produkty tak vytvoria kompletne zariadenie izieb v obytných kontajneroch. Návštevníci výstavy mali možnosť vidieť multifunkčnú posteľ, prešívane police, obojstrannú lampu a ďalšie zaujímavé kúsky.
- **Heavy metal – váš život so železom** – dokumentárna inscenácia o košických železiarňach, ktorú pripravuje divadelné združenie TUCET v spolupráci s projektom SPOTs a Košice 2013. Zámerom projektu je vytvoriť dokumentárnu divadelnú inscenáciu, zostavenú na základe príbehov ľudí, ktorí v minulosti pracovali v Košických železiarňach. Naším cieľom je zachytiť príbehy ľudí, na ktorých ukážeme nielen individuálne osudy, ale aj spôsob, akým industrializácia krajiny zasiahla do života historického mesta Košíc a jeho regiónu. Výsledok druhej pracovnej etapy Košičania videli 28. 1. 2012 o 18:30 vo Výmenníku – Brigádnická.
- **Maľovaná siesta** – od 27.7. prebiehal vo Výmenníku Obrody výtvarný workshop pre obyvateľov mesta Košice pod vedením profesionálneho výtvarníka Helmuta Bistiku. Do workshopu sa zapojilo 20 Susedov a svoje výtvarné cítenie predviedli aj najmladší obyvatelia sídliska. Všetky diela si mohli obyvatelia pozrieť v termíne do 21.mája vo Výmenníku Brigádnická, ako aj na webovej stránke [www.spots.sk](http://www.spots.sk).
- **Cesta do neznáma – Po stopách závislostí** – projekt z oblasti sociálneho umenia. Spoločne s mimovládnyimi organizáciami sme Košičanom priblížili ich každodennú

prácu, problémy ľudí, s ktorými sa stretávajú a ktorí sú závislí na rôznych návykových látkach. Celý program za účasti ZŠ, SŠ, VŠ prebiehal 17. mája vo Východoslovenskej Galérii.

- **Pamätník ľudovej architektúry** – je unikátny projekt umenia vo verejnom priestore od profesionálneho umelca Tomáša Džadoňa, ktorého prvá skica vznikla už v roku 2006. Pozitívne reakcie laickej a odbornej verejnosti projekt posunuli z roviny teoretickej úvahy do fázy praktickej – realizačnej. Od prvého návrhu sme sa dnes dostali k architektonickému a statickému projektu a odbornej, organizačnej záštite oficiálnych predstaviteľov mesta Košice a Košice 2013. Pamätník ľudovej architektúry predstavuje „klasickú“ drevenicu umiestnenú na streche „klasického“ panelového domu. Po dobu dvoch až troch rokov bude inštalácia umiestnená na streche jedného košického paneláku a stane sa výraznou ikonou súčasného umenia v meste.
- **USE THE C!TY Festival** – jeho cieľom bolo aj tento rok predstaviť rôzne formy, žánre a podoby umenia vo verejnom priestore. Vo svojom programe spájal prezentáciu tvorby slovenských a zahraničných umelcov a rôzne formy komunitných aktivít od laickej verejnosti. Festival vyzval svojich užívateľov - obyvateľov Košíc, užiť si mesto, vyjsť von do ulíc, aktívne sa zapojiť do verejného života, začať komunikovať s kultúrou a umením, ktoré mestský priestor ponúka.

### **Neformálne vzdelávanie a rozvoj dobrovoľníctva**

- **Vedecké kaviarne** – sa presťahovali z Výmenníka Obrody do Výmenníka Brigádnická. Pravidelne prvý utorok v mesiaci prichádzali popularizácie vedy, aby sa dozvedeli viac o Meteorite Košice, o tom čo sa deje v tele matky pred tým než sa narodíme, či môžu byť magnetické materiály ekologickejšie a že obyčajný nos skrýva neobyčajný zmysel.
- **Hudobné workshopy** – vzdelávanie a výmenu skúseností sme priniesli aj muzikantom. O skvelú jazzovú atmosféru sa 1 x mesačne postarala vďaka hudobný kapelou Finally a jej hostia zo Slovenska aj zahraničia, Chris Byars Quartet zo USA, jazzové tri Miloša Železnáka. Na jeseň všetkých priaznivcov jazzu čaká ich pokračovanie.
- **Supertrieda Košice 2013** – súčasťou projektu boli vzdelávacie workshopy pre učiteľov a umelcov pod odborným vedením expertov z Prešovskej univerzity. V rámci uvedeného projektu vytvorili žiaci ZŠ, SŠ za pomoci profesionálnych umelcov výtvarné, divadelné, hudobné a multimediálne diela. Tie prezentovali na krajskej súťažnej prehliadke 9. mája 2012 v Košiciach. Víťazi Košického semifinále postúpili do celonárodného kola.
- **Tanečný workshop** – pod vedením Alexandry Mirekovej a Petra Muchu sa tretí aprílový týždeň uskutočnil workshop súčasného tanca. Mladí tanečníci z Košíc a okolia si osvojili nové tanečné techniky, naučili sa niekoľko nových choreografií. Záver workshopu patril prezentácii toho čo sa účastníci workshopu naučili a otvorenej hodine pre širokú verejnosť.

### **Prezentácia projektu SPOTs**

- **Nové idey** – Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť a tím projektu SPOTs pripravili v rámci projektu Nové Idey workshopy pre verejnosť v Žiline a v Banskej Bystrici. Ich cieľom je ponúknuť iný uhol pohľadu na život utečencov na Slovensku a v strednej Európe, prezentovať umelecké projekty, rôzne prístupy v komunitnej a v sociálnej práci a predstaviť ľudí, ktorí s utečencami pracujú každý deň.
- **POKE** – multižánrový festival, ktorého cieľom je prezentovať výber toho najzaujímavejšieho zo súčasnej svetovej a slovenskej nekomerčnej kultúry. Konkrétne z hudby, divadla, filmu, literatúry, vizuálneho umenia a street artu. Projekt SPOTs sa už



druhý krát predstavil so svojim vlastným programom ako aj samostatnou prezentáciou projektu počas Pecha Kucha Night.

- **Seminár Architektonický a urbanistický vývoj Terasy za 50 rokov a súčasné výzvy rozvoja**“ prezentácia projektu SPOTs a účasť v moderovanej diskusii so zameraním na hodnotenie prínosov projektu SPOTs v oblasti podpory komunitného rozvoja na sídliskách.

Viac informácií o realizovaných aktivitách a podujatiach projektu SPOTs nájdete na [www.spots.sk](http://www.spots.sk).

## 7. Cezhraničná spolupráca a prezentácia v zahraničí

Medzinárodná spolupráca sa radí medzi najdôležitejšie piliere projektu Košice 2013. Ide o prepájanie medzinárodných kultúrnych okruhov a línii so zameraním na vytváranie možností pre mobilitu miestnych umelcov a kultúrnych operátorov, aktívnu participáciu v medzinárodných networkoch a organizáciách, ktorá je zameraná na využívanie skúseností a know-how a ich následnú implementáciu v lokálnom prostredí. Chceme sa sústrediť na oblasť kreatívnej ekonomiky v meste a regióne, stratégie destinačného manažmentu a marketingu z iných európskych miest kultúry, ktoré sú ochotné spolupodieľať sa na aplikácii týchto poznatkov v projekte Košice 2013. Zameriame sa aj na hľadanie urbanistických riešení pre rozvoj mesta, ako aj finančnej podpory zo strany zastupiteľských úradov a ambasád SR v zahraničí. K zvyšovaniu povedomia o projekte Košice 2013 a jeho aktuálnom stave pripravíme chceme prispieť aj prostredníctvom prezentácie projektu na medzinárodných konferenciách, workshopoch, sieťach, atď.

### 7.1 Medzinárodné siete

**Les Rencontres** - asociácia Les Rencontres je asociáciou volených zástupcov pre oblasť kultúry, kultúrnej politiky a vzdelávania. Je to platforma, založená na princípe vzájomnej spolupráce a výmeny skúseností, organizovania diskusií a prezentácií na tému rozvoja a vývoja kultúrnej politiky v obciach, mestách a regiónoch. Asociácia pracuje v priamej spolupráci s expertami, univerzitami a kultúrnymi operátormi v rámci Európy. Zástupcovia projektu Košice 2013 sa zúčastnili viacerých stretnutí a diskusií na témy, ako napr. Európske metropoly a kultúra, Európska ambícia: kultúra v srdci mestského rozvoja, Smerom k novému kultúrnemu turizmu v meste. V roku 2012 bude pokračovať spolupráca s networkom. Stretnutia a konferencie sú jedinečnou príležitosťou prezentovať projekt Košice 2013, vymieňať si skúsenosti v oblasti kultúrnych politík a spoločných rozvojových oblastí a projektov, pričom jedným z projektov je príprava výročného zasadnutia networku pre rok 2013 v Košiciach.

**Eurocities** - sieť Eurocities je medzinárodná organizácia najväčších európskych miest. Združuje viac ako 140 miest z viac ako 30 krajín Európy. Je platformou pre členské mestá na výmenu skúseností, vedomostí a nápadov. Snaží sa analyzovať spoločné problémy a vyvíjať ich inovatívne riešenia prostredníctvom širokej škály fór, diskusií, pracovných skupín, projektov a podujatí. Takýmto spôsobom môžu jednotlivé mestá vplývať na prácu európskych inštitúcií a tvorbu legislatívneho procesu v Bruseli. Košice 2013 sa pravidelne zúčastňujú stretnutí Kultúrneho fóra Eurocities. V roku 2012 budeme pokračovať v spolupráci, pričom jednou z priorít bude rovnako ako v prípade Les Rencontres, zabezpečenie možnosti usporiadať podujatia (konferencie, semináre) networku pre rok 2013 v Košiciach.

**Medzinárodná asociácia podujatí a festivalov (International Festivals and Events Association)** - Preskúame možnosť zapojiť sa do medzinárodnej siete s cieľom zlepšiť profil mesta Košice ako Európskeho hlavného mesta kultúry. Spoluprácu zameriame na zvyšovanie

kvality festivalov v Košiciach a prepojíme európskych odborníkov v tejto oblasti s košickými. (www.ifeaeurope.com)

**Veľvyslanectvá SR v zahraničí** - v súčasnosti n. o. Košice 2013 aktívne spolupracuje a komunikuje s Veľvyslanectvom SR a Slovenským kultúrnym inštitútom v Paríži, kde došlo k dohode o podpore v oblasti kultúrnych podujatí a výmen umelcov medzi Košicami a ich partnerským mestom Marseille pre rok 2013. V roku 2012 bude cieľom prostredníctvom MZV SR iniciovať spoluprácu s ambasádami a zastupiteľskými úradmi SR predovšetkým v tých krajinách, ktoré sú alebo budú nositeľmi titulu Európske hlavné mesto kultúry. Významnú pomoc pritom očakávame od slovenských inštitútov v Berlíne, v Paríži, v Budapešti, vo Varšave, v Prahe a vo Viedni.

**Zahraničné veľvyslanectvá na Slovensku** - projekt Košice 2013 úzko spolupracuje s francúzskym a britským veľvyslanectvom na Slovensku, ako aj s British Council a Institut francais v Bratislave, s Poľským inštitútom v Bratislave, s Veľvyslanectvom Poľskej republiky a Veľvyslanectvom Spojených štátov amerických v Bratislave. Objektom spolupráce sú kreatívna ekonomika a umelecké rezidencie. V roku 2012 rozvinie n. o. Košice 2013 komunikačnú stratégiu, prostredníctvom ktorej budú ambasády, kultúrne inštitúty a zastupiteľské úrady pravidelne informované o projektoch a aktivitách. Spolupráca s ambasádami na Slovensku bude prebiehať v koordinácii s MZV SR.

**Spolupráca s Ministerstvom zahraničných vecí SR na Slovensku** - MZV SR vyjadrilo eminentný záujem spolupracovať na projekte Košice 2013 a považuje titul Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013 za jeden z nosných projektov pre Slovenskú republiku v najbližších rokoch. MZV SR bude spolupracovať na marketingovej a komunikačnej stratégii v podobe intenzívneho a pravidelného informovania všetkými komunikačnými kanálmi, ktoré majú zastupiteľské úrady SR v zahraničí k dispozícii. V tomto smere bude dôležitá podpora medzinárodnej spolupráce v oblasti kultúry a tvorby európskych projektov. V rámci nej budú sprostredkované kontakty a vytvorené partnerstvá medzi rôznymi subjektmi (napr. kultúrnymi inštitúciami a operátormi, obchodnými komorami, podnikateľskými subjektmi atď.) na Slovensku a v zahraničí. Táto spolupráca zabezpečí nielen prezentáciu projektu Košice 2013, ale aj propagáciu konkrétnych kultúrnych produktov a možností. V rámci spolupráce bude cieľom dosiahnuť propagáciu mesta Košice a košického regiónu ako turistickej destinácie.

Prioritné budú predovšetkým krajiny, ktorých mestá sú alebo budú nositeľom titulu Európske hlavné mesto kultúry v príslušnom roku:

2012: Slovinsko (Maribor) a Portugalsko (Guimaraes)

2013: Francúzsko (Marseille)

2014: Lotyšsko (Riga) a Švédsko (Umea)

2015: Česká republika (Plzeň) a Belgicko (Mons)

**Shengenská spolupráca** - v tejto oblasti nám ide hlavne o vytvorenie priestoru na kultúrny a umelecký dialóg medzi východnou a západnou Európou, prekročenie schengenskej hranice prostredníctvom kultúrneho dialógu. Naším cieľom bude spojiť umelcov z rôznych krajín na spoločnej platforme, posilniť vzájomný dialóg a spoluprácu rôznych náboženských a etnických skupín, rozšíriť spoluprácu s mestami a regiónmi v rámci Európy a dať priestor na prezentáciu

kultúrnej rozmanitosti aj za hranicami EÚ. V súvislosti s rozvojom schengenskej a cezhraničnej spolupráce plánujeme cesty predovšetkým na Ukrajinu.

**Spolupráca so zahraničnými kultúrnymi inštitútmi** - spolupráca bude v roku 2012 prebiehať so všetkými kultúrnymi inštitútmi na Slovensku a rezortmi kultúry na zahraničných ambasádach na Slovensku, predovšetkým na báze jednotlivých projektov, (umelecké projekty a rezidencie, stáže a mobilitné granty, sprostredkovanie spolupráce so zahraničnými kultúrnymi operátormi a pod.). Významná bude napríklad spolupráca s British Council (mapovanie a výskum kreatívnej ekonomiky na Slovensku).

**Partnerské mestá Košíc** - medzi partnerské mestá projektu Košice 2013 patria mestá Essen (kreatívna ekonomika a spolupráca s Aculutos), Dortmund (kreatívny inkubátor, Dortmund U), Bochum, Berlin, Marseille (partnerské mesto), Paríž (zastupiteľské úrady SR), Pécs, Budapešť (Budapest Observatory, Literárne múzeum Sándora Petőfiho, Millenáris - kultúrne centrum), Miskolc, Maribor (súčasná Európske hlavné mesto kultúry, hlavne oblasť rezidenčných výmen), Riga (Jantárová cesta), Plzeň (budúce Európske hlavné mesto kultúry, hlavne oblasť rezidenčných výmen), Varšava (Prokultura fundation).

**Monitorovacia správa pre EK** - patrí k najdôležitejším dokumentom, ktoré podávame Európskej komisii podľa harmonogramu určeného smernicou EÚ. Jej zmyslom je kontrola akým spôsobom sa naplňujú a dodržiavajú záväzky stanovené a prijaté pri výbere kandidátskeho mesta. Po prvom oficiálnom monitoringu v decembri 2010 nasleduje druhá správa, osem mesiacov pred začatím samotného projektu, v apríli 2012. Ide o monitorovaciu fázu od udelenia titulu až po štart Európskeho hlavného mesta kultúry 2013. Monitoring a poradenstvo napomáha pri implementácii cieľov a kritérií Európskeho hlavného mesta kultúry a pri jeho podpore a riadení. Monitorovacia správa bude zhodnotená Európskou komisiou, jej výstup postúpený Európskemu parlamentu a Rade EÚ a následne zapracovaný do celkového legislatívneho procesu.

## 7.2 Projekt Putujúce mesto

Pre veľký úspech prezentácie projektu Košice 2013 počas podujatí Open days a Open doors v roku 2011 n. o. Košice 2013 rozširuje tento projekt o spoluprácu so slovenskými kultúrnymi inštitútmi, zastupiteľskými úradmi a veľvyslanectvami SR. Zároveň tak plní jedno z hlavných odporúčaní Európskej komisie, ktoré odznelo počas prvého formálneho monitoringu v Bruseli i počas návštevy predsedu monitorovacej komisie Manfreda Gaulhofera v novembri 2011 v Košiciach. Prostredníctvom projektu Putujúce mesto bude n. o. Košice 2013 podporovať medzinárodnú spoluprácu mesta, regiónu, ale aj celého územia Slovenska so zahraničnými umelcami, kultúrnymi operátormi, inštitúciami a partnermi. Na nadnárodnej úrovni bude prepájať jednotlivé medzinárodné okruhy a dimenzie v oblasti kultúry a medzinárodných vzťahov a prezentovať spoločné aktivity, projekty a programové línie projektu. Projekt reflektuje štyri kultúrne koridory, ktoré určujú štyri prioritné osi projektu Interface Košice 2013:

Cez hranice/Across the border - definovanie Košíc ako mesta na hranici a brány do východnej Európy, vytvorenie dialógu medzi východom a západom (Ukrajina, Bielorusko, Rusko, Nórsko, Turecko, Srbsko, Japonsko).

Európske hlavné mesta kultúry/European Capitals of Culture (ECOC). Vytvorenie komunikačných kanálov medzi bývalými, súčasnými a budúcimi nositeľmi titulu (Marseille, Graz, Essen, Pécs, Plzeň, Mons, Wroclav a ďalšími).

Druhé mestá/Second Cities Network - vytvorenie partnerských vzťahov a kultúrnych výmen „INTELNETu“ (Barcelona, Marseille, Brno, Debrecín, Graz, Lodz, Charkov, St. Peterburg).  
Osobnosti/Stars - Sándor Márai/literatúra, Gyula Kosice/vizuálne umenie, Ľudovít Oeschläger/architektúra, Juraj Jakubisko/film.

V spolupráci s jednotlivými zastupiteľskými úradmi SR, bude n. o. Košice 2013 okrem projektu Košice 2013 a jeho programových línií na roky 2012 a 2013 prezentovať aj jednotlivých kultúrnych operátorov, inštitúcie a kultúrne osobnosti mesta, regiónu i celého Slovenska. Časť projektov je v štádiu rokovania, ale vždy so zreteľom na programové a dramaturgické línie projektu.

## 8. PR a marketing

### 8.1 PR a médiá

V oblasti vzťahov s verejnosťou a médiami boli aj v prvom polroku 2012 vyvíjané activity zamerané na dosiahnutie pozitívnej verejnej mienky o projekte a vnímanie jeho zámerov ako prínosné pre rozvoj mesta a regiónu. S tým súvisí aj zmena spôsobu komunikácie, pretože v predchádzajúcich rokoch bol projektový tím oprávnené kritizovaný za to, že používa tzv. "projektový jazyk", ktorému bežná populácia nerozumie. Takisto došlo aj k personálnym zmenám na oddelení PR a médií a k súčasnému dvojčlennému tímu pribudla aj jedna stážistka. Naďalej je však predmetné oddelenie personálne poddimenzované, pretože množstvo publikovaných informácií a informačných kanálov, ktoré treba realizovať neustále narastá.

Koncom roka 2011 boli zrealizované dohoda s Tlačovou agentúrou SR na poskytovanie offline monitoringu správ a zverejňovanie informácií o projekte Košice 2013, ako aj dohoda so Slovenským syndikátom novinárov, ktorý zabezpečuje distribúciu tlačových správ a oznámení o podujatiach ako aj koordináciu tlačových konferencií organizovaných v rámci projektu Košice 2013. Tým je zabezpečený prístup médií k aktuálnym informáciám o dianí v projekte.

#### Tabuľka výskytu informácií v slovenských médiách za 1. polrok 2012

Typ	Počet médií	Počet článkov
Online	25	164
Tlač	32	118
TV	4	10
Rádio	2	7
TASR	1	55
<b>Spolu</b>	<b>64</b>	<b>354</b>

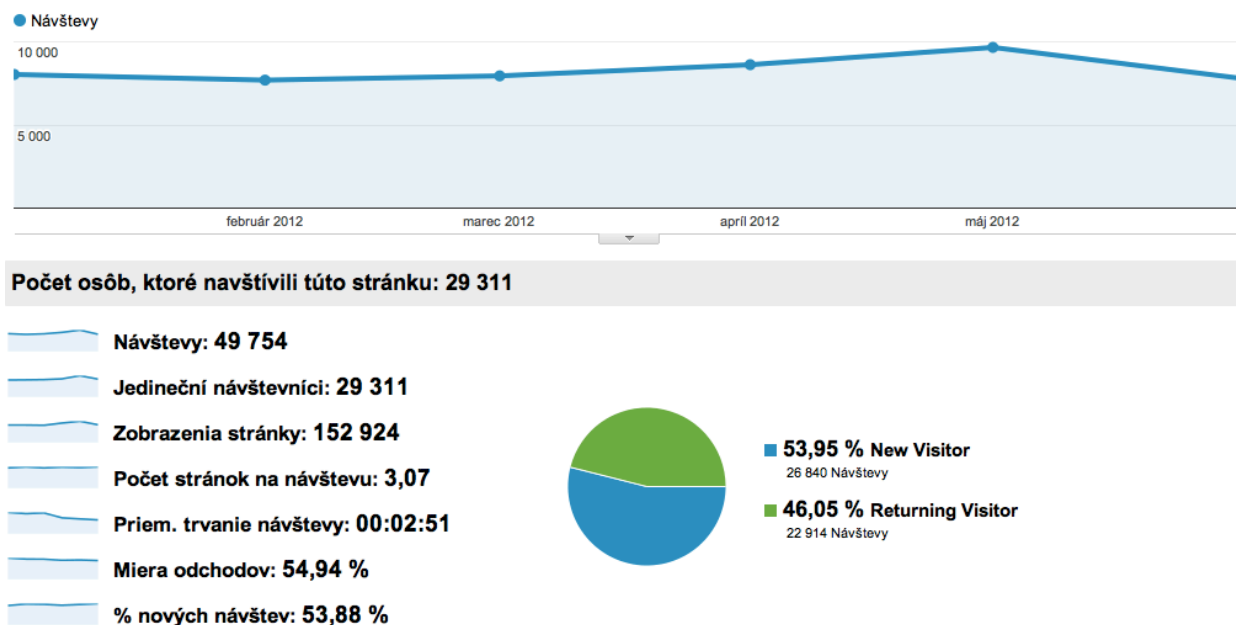
Mesiac	Počet článkov
Január	39
Február	44
Marec	67
Apríl	86
Máj	82
Jún	36
<b>Spolu</b>	<b>354</b>

V grantovej schéme 3.2 podalo viacero spoločností a združení projekty, ktoré sa zameriavajú na mediálnu oblasť. Z nich treba spomenúť spoločnosť Kabel Plus, s. r. o., ktorá prevádzkuje internetový videoportál MeToo.SK. Pre n. o. zabezpečuje tvorbu krátkych a dlhších videí, ako aj vo vybraných prípadoch on-line stream. V oblasti printových médií spolupracujeme s občianskym zrušením KRUG, ktoré vydáva dvojtyždenník Zajtrajšie noviny, distribuovaný prevažne v meste Košice. Pravidelne sa mapovaniu diania v projekte venuje aj lokálna televízia TV Naša.

V prvom polroku 2012 došlo k vynoveniu webovej stránky, ktorú realizovala a aj v súčasnosti realizuje spoločnosť OneClick, ktorá je zároveň aj členom Koalície 2013+. Tu treba podotknúť, že to bola niekoľko mesačná operácia, nakoľko nie je jednoduché preklopiť údaje z existujúceho

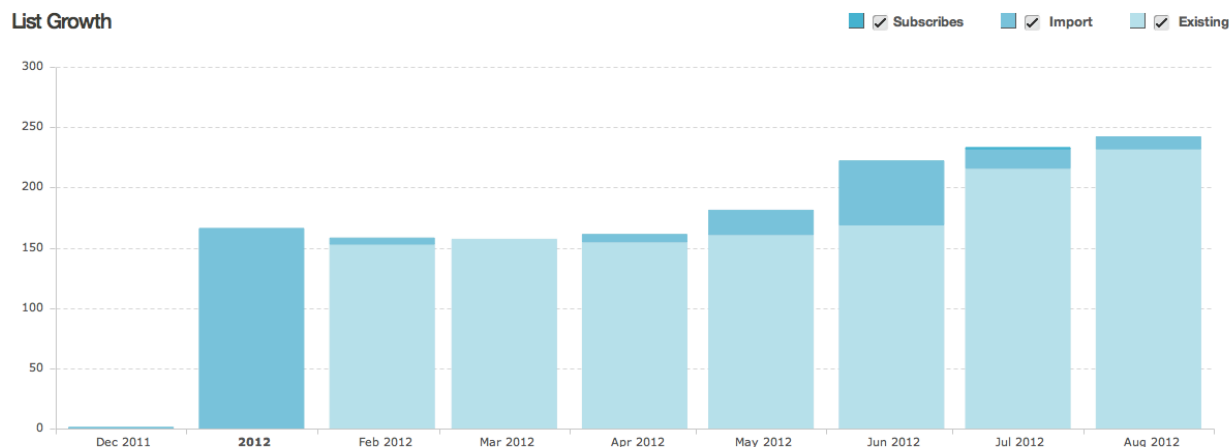
publikačného systému do nového, ešte nevyskúšaného za plnej prevádzky. Najmä ak nový publikačný systém je v štádiu vývoja. So spoločnosťou OneClick aj naďalej intenzívne komunikujeme so snahou poskytnúť prostredníctvom webovej stránky [www.kosice2013.sk](http://www.kosice2013.sk) čo najlepšie informácie.

Graf návštevnosti webovej stránky [www.kosice2013.sk](http://www.kosice2013.sk) za 1. polrok 2012



Začiatkom roka 2012 sme svojpomocne preklpili databázu kontaktov do nového newsletterovacieho systému, ktorý používame pre adresnú komunikáciu s verejnosťou a médiami nie len na Slovensku ale aj v zahraničí. Pri preklpení bola vykonaná aj revízia platnosti e-mailových kontaktov a zrealizovaný počet prijímateľov tejto formy korešpondencie. V súčasnosti je newsletter zasielaný hlavne médiám v priemerne v týždennom cykle. V súčasnosti je v databáze kontaktov nazbieraných 1585 kontaktných adries, ktoré zadali návštevníci cez aktívny formulár na webovej stránke [www.kosice2013.sk](http://www.kosice2013.sk), a 254 kontaktov na zástupcov slovenských médií, s ktorými aktívne komunikujeme. Tieto údaje majú rastúci trend.

Graf rastu počtu kontaktov na médiá v databáze newslettrovacieho systému za 1. polrok 2012



Nadalej na komunikáciu a propagáciu publikovaných informácií a podujatí používame portály sociálnych sietí, najmä Facebook a Google +. Samotné zverejňovanie odkazov na publikované informácie má za následok to, že vyše 36 % návštev oficiálnej webovej stránky je zo sprostredkovania (z toho 43 % tvorí Facebook).

V priebehu prvého polroka navštívilo mesto Košice viacero zahraničných novinárov, či už individuálne, alebo v organizovaných skupinách. Tím sekcie PR sa im v spolupráci s klastrom Košice – Turizmus náležite venoval s cieľom, poskytnúť im čo najlepší a najkomplexnejší obraz o meste Košice ako budúcom Európskom hlavnom meste kultúry, ale aj ako turistickej destinácie.

## 8.2 Marketing

Marketingovým cieľom v prvom polroku bolo spropagovať projekt Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013 ako významného podporovateľa kreativity na Slovensku a východnej Európe. Organizácia Košice 2013, n. o. zabezpečuje súlad medzi umeleckým programom projektu, kultúrnych operátorov a obsahovou náplňou projektu Interface, a to tak aby boli naplnené jeho základné štyri piliere Interface dialógu, Otvorený interface, Transformačný interface a Enviromentálny interface.

Na to aby sme v krátkej dobe dosiahli naše ciele museli sme si zvoliť niekoľko typov stratégií podľa potrieb trhov. Vyplýva to z faktu, že na rôznych typoch trhov má značka rozdielnú rozpoznávaciu pozíciu. Budovanie lojality ku značke, alebo brand building, bol úzko zameraný na promovanie základných funkčných atribútov projektu Košice 2013, ktoré sú základom štyroch interfaceov:

- podporujeme budovanie kapacít (vytvorili sme infraštruktúru)
- podporujeme vzdelanie (reálne sme pozdvihli kultúrnu úroveň regiónu)
- podporujeme seberealizáciu jednotlivcov, skupiny a minoritné skupiny
- podporujeme networking



Komunikačnú stratégiu ako jeden z marketingových nástrojov sme rozdelili do štyroch základných etáp, pričom v prvej polovici rok 2012 sme realizovali prvú etapu celkovej stratégie (jej dopady sú znázornené v nižšie uvedených tabuľkách):

V prvej etape komunikácie sme budovali lojalitu ku značke. Značka bola známa, no absentovalo povedomie o značke. Do komunikačnej kampane sme implementovali emočnú asociáciu, ktorá vysvetľuje podstatu projektu. Posolstvom značky sa v tejto etape stal slogan:

Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013

## PODPORUJEME KREATIVITU

**Komunikačné ciele** sú rast povedomia o značke a znalosť kľúčových projektov cieľovou skupinou, tento aspekt sa nám vo väčšej miere podarilo dosiahnuť. Najdôležitejším mediálnym cieľom v tejto fáze bola dostatočná frekvencia komunikovania komunikačného posolstva, čo sa nám zabezpečila vynikajúca spolupráca s kultúrnymi operátormi v meste Košice. Pre oslovenie čo najširšieho publika sme potrebovali čo najširší zásah. Z hľadiska načasovania bolo dôležité mať vysokú koncentráciu aktivít, intenzitu oslovenia, aby si naša cieľová skupina posolstvo všimla a vedome ho spracovala.

Tieto aktivity prebiehali od mesiaca marec až po súčasnosť.

Na dosiahnutie spomínaných cieľov sme v pláne aktivít vytypovali dva druhy kampaní. Prvá mala byť tzv. Grand Slamová kampaň v rámci SR. Táto kampaň mala značne obmedzené finančné prostriedky, a teda bola aplikovaná v rámci možností, v čo najširšej miere v lokalite Košice a Východoslovenský kraj. Kampaň v sebe zahrňovala využívanie rozhlasovej kampane, printovej kampane, outdoorovej kampane a PR kampane. Touto kampaňou sme sledovali získanie čo najväčšej pozornosti na našu stranu aby sme mohli pristúpiť a plynule nadviazať na druhý typ kampane, a to tzv.: „privlastnenie si emócií“ - emóciou, ktorú projekt Košice 2013 bude tlačiť pred sebou je „PODPORA“, „POMOC“.

<b>Cieľ</b>	Penetrácia posolstva Podporujeme kreativitu				
<b>Ukazovateľ výkonnosti</b>	Počet mediálnych výstupov v rámci nadlinkových nosičov s týmto posolstvom				
<b>Rok</b>	1. polrok 2012				
<b>Plánovaná hodnota</b>	+2780				
<b>Skutočná hodnota</b>	+3450				
<b>Komentár</b>	Dosiahnutý výsledok je meraný počtom vyobrazení grafického prevedenia sloganu „Podporujeme kreativitu“ na mediálnych nosičoch propagujúcich jednotlivé kultúrne aktivity. Spomínané kultúrne aktivity organizovalo ako Košice 2013, tak jednotliví kultúrne operátori čerpajúci grantové prostriedky s ministerstva kultúry pre projekt Košice 2013.				

Privlastnenie si emócie je pre nás dôležité ako z pohľadu širokej verejnosti, tak z pohľadu podnikateľských subjektov. Kampaň v prvom rade bola nasmerovaná na podnikateľské subjekty

s cieľom zapojiť ich finančne a svojimi aktivitami do projektu Košice 2013. Od januára po súčasnosť prebiehajú stretnutia s viacerými subjektmi. Pozitívne výsledky tejto kampane sa dajú vyčíslieť finančne.

<b>Cieľ</b>	Získanie finančných partnerov pre činnosť Košice 2013				
<b>Ukazovateľ výkonnosti</b>	Peňažná hodnota poskytnutá priamo alebo vo forme služby resp. tovaru				
<b>Rok</b>	1. polrok 2012				
<b>Plánovaná hodnota</b>	300.000 EUR				
<b>Skutočná hodnota</b>	74.000 EUR				
<b>Komentár</b>	V priebehu prvého polroka sa nám podarilo získať partnerov, ktorí poskytli napr.: páty stan pre projekt USE THE CITY, vývoj internetovej stránky, aplikáciu pre mobilné telefóny, uhradenie nákladov spojených s koncertom Emira Kusturicu				

Tieto aktivity budú pokračovať do konca roka 2012 s cieľom získať stabilných partnerov pre projekt až do konca roka 2013 a získať naplánované finančné zdroje.

Medzi ďalšie aktivitu spadajúcu do pôsobnosti marketingového oddelenia bolo aj vytvorenie mediálneho mixu, ktorý čo najefektnejším spôsobom dokáže podať informáciu o činnosti a aktivitách projektu Košice 2013. Cieľom bolo vyskladanie mediálneho mixu s čo najsilnejšími mediálnymi partnermi pre tento projekt.

<b>Cieľ</b>	Mediálni partneri				
<b>Ukazovateľ výkonnosti</b>	Počet mediálnych kanálov promovúcich projekt Košice 2013				
<b>Rok</b>	1. polrok 2012				
<b>Plánovaná hodnota</b>	20				
<b>Skutočná hodnota</b>	12				
<b>Komentár</b>	Medzi v súčasnosti zazmluvnené mediálne kanály patrí STV, portál MeToo, TASR, SSN, Rádio Košice, TV NAŠA, JCDECAUX, Infotabule, Zajtrašie noviny, LCD panely, Bilboardy, Adresné direct maily,				

## 9. Investičné projekty

Vláda Slovenskej republiky schválila v marci 2010 na obnovu, rekonštrukciu, rozširovanie a modernizáciu stavebných objektov a na posilnenie vybavenosti verejných priestranstiev v súvislosti s projektom Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 prostriedky zo štrukturálnych fondov Európskej únie v celkovej výške 60 miliónov €. Prijímateľmi **nenávratného finančného príspevku, v rámci prioritnej osi 7 Regionálneho operačného pre celkovo 20 investičných projektov sú mesto Košice (8), Košický samosprávny kraj (7), tri organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry SR (Slovenské technické múzeum, Štátna vedecká knižnica Košice a Štátne divadlo Košice) a dve neziskové organizácie (n. o. Perly Gotickej cesty a n. o. Zachráňme kaštieľ v Krásnej).**

Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na financovanie investičných projektov Košice 2013 Mesto Košice podpísalo s Ministerstvom kultúry SR v marci 2012. Mesto Košice má vytvorené osobitné účty na každý projekt samostatne vo Všeobecnej úverovej banke. Faktúry dodávateľom budú priebežne uhrádzané po realizácii prác. Pred úhradou budú práce skontrolované stavebným dozorom a pracovníkmi oddelenia výstavby mesta Košice a následne budú faktúry zasielané na Ministerstvo kultúry SR na predfinancovanie. Ministerstvo kultúry SR vykoná kontrolu fakturácie a následne poskytne finančné prostriedky na účet mesta vo výške cca 95 %. Zostávajúcu sumu bude uhrádzať mesto formou spolufinancovania z dlhodobého úveru poskytnutého Všeobecnou úverovou bankou.

Mesto Košice do 30. 6. 2012 v súvislosti s investičnými projektmi Košice 2013 financovalo platby vo výške 1 878 tis. €. Finančné prostriedky boli použité na jednotlivé projekty nasledovne:

	Kapitálové výdavky	Bežné výdavky
1. Kasárne/Kulturpark	927 tis. €	13 tis. €
2. SPOTS	254 tis. €	5 tis. €
3. Amfiteáter	11 tis. €	12 tis. €
4. Ulička remesiel	18 tis. €	0 €
5. Parky Moyzesova/Komenského	89 tis. €	0 €
6. Mestský park	206 tis. €	8 tis. €
7. Hrad – skanzen	42 tis. €	0 €
8. Krytá plaváreň/Kunsthalle	229 tis. €	13 tis. €
Spoločné výdavky na všetky projekty (štúdie, externý manažment)		51 tis. €
<b>Spolu:</b>	<b>776 tis. €</b>	<b>102 tis. €</b>

### Aktuálny stav jednotlivých investičných projektov:

- **Kasárne/Kulturpark** – zmluva o dielo bola podpísaná 18. 6. 2012, stavenisko odovzdané 19.6.2012, prebieha rekonštrukcia.

- **SPOTS/kultúrno-spoločenské centrá, Amfiteáter, Ulička remesiel, Parky Moyzesova/Komenského a Mestský park** – projekty v štádiu administratívnej kontroly procesu verejného obstarávania na sprostredkovateľskom orgáne pod riadiacim orgánom (SORO) pre Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013.
- **Hrad – skanzen** – zmluva o dielo podpísaná 6. 7. 2012, stavenisko odovzdané 9. 7. 2012, prebieha rekonštrukcia.
- **Krytá plaváreň/Kunsthalle** – zmluva o dielo podpísaná 12. 7. 2012, stavenisko odovzdané 13. 7. 2012, prebieha rekonštrukcia.

Všetci dodávateľia stavebných prác majú a budú mať zmluvne stanovenú povinnosť ukončiť stavebné práce v rámci investičných projektov Košice 2013 do konca roka 2012. Na rok 2013 sú v investičných projektoch naplánované jednotlivé programové aktivity projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013.

## **10. Komentár k čerpaniu rozpočtu**

### **10.1 Financovanie neziskovej organizácie k 30.6.2012**

Celkové príjmy neziskovej organizácie na rok 2012 boli naplánované vo výške 2 687 654 €. Financovanie neziskovej organizácie vychádza z požiadavky na vyrovnaný rozpočet. Celkové výdavky sú naplánované rovnako vo výške 2 687 654 €.

### **10.2 Príjmová časť**

Jedným z hlavných príjmov neziskovej organizácie je príspevok od mesta Košice, ktorý je naplánovaný vo výške 1 000 000 € do konca roka 2012. K 30. 6. 2012 predstavovalo čerpanie príspevku od Mesta Košice 57 %. Druhým významným príjmom neziskovej organizácie sú dotácie Ministerstva kultúry SR, ktoré sú plánované na rok 2012 vo výške 1 176 852 €. Tieto dotácie boli v prvom polroku 2012 čerpané na 100 %. Položka dotácií obsahuje v reálnom čerpaní aj dotácie z Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, ktoré neobsahoval návrh rozpočtu pre rok 2012. Táto dotácia súvisí s refundáciou nákladov na zamestnancov v rámci projektu Obnova torzálnej architektúry košického hradu. Významnou plánovanou príjmovou položkou sú iné príspevky, ktoré boli čerpané k 30. 6. 2012 vo výške 7 % čo predstavuje celkovo 32 929 €. Ide najmä o príspevky International Visegrad Fund, Robert Bosch Kulturmanager, Bosch Stiftung, Goetheho inštitút Bratislava. Najpodstatnejšou položkou iných príspevkov majú byť sponzorské príspevky, ktoré k 30. 6. 2012 neboli zrealizované. Ostatné plánované výnosy súvisia s činnosťou neziskovej organizácie najmä v oblasti prenájmu priestorov a predaja reklamných predmetov. Nezisková organizácia v roku 2012 má v prenájme priestory na Garbiarske ulici, ktoré prenajíma iným subjektom pôsobiacim v oblasti kultúry. Tento prenájom sa nerealizuje na ziskovej báze a vychádza z požiadavky vyrovnanosti nákladov a výnosov z tohto prenájmu.

K 30. 6. 2012 celkové výnosy neziskovej organizácie predstavovali 1 823 119 €.

### **10.3 Výdavková časť**

Čerpanie rozpočtu odráža predovšetkým skutočnosť, že podstatná časť projektov financovaných z dotácií Ministerstva kultúry SR bude realizovaná v druhom polroku 2012, teda aj výdavky na tieto projekty budú čerpané v druhom polroku 2012.

Nakoľko v príjmovej časti rozpočtu bol plánovaný príjem zo sponzorských prostriedkov, ktorý mal k 30.6.2012 nulové plnenie, nebude možné zrealizovať množstvo aktivít najmä v oblasti marketingovej komunikácie podujatí a marketingu značky Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013.

K 30. 6. 2012 celkové výdavky neziskovej organizácie predstavovali 833 813 €.

# Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.

Predbežné výsledky hospodárenia k 30.6.2012

## Náklady

Ukazovateľ		Rozpočet 2012*	Čerpanie k 30.6.2012	% čerpania	Rozpočet 2011	Čerpanie k 30.6.2011	% čerpania
<b>50</b>	<b>Spotrebované nákupy</b>	<b>127 643</b>	<b>36 474</b>	<b>29</b>	<b>164 823</b>	<b>60 992</b>	<b>37</b>
501	Spotreba materiálu		33 513			42 742	
502	Spotreba energie		2 961			16 431	
504	Predaný tovar					1 819	
<b>51</b>	<b>Služby</b>	<b>1 883 203</b>	<b>466 963</b>	<b>25</b>	<b>1 073 121</b>	<b>415 694</b>	<b>39</b>
511	Oprava a údržba					1 165	
512	Cestovné		18 574			17 688	
513	Náklady na reprezentáciu					202	
518	Ostatné služby		448 389			396 639	
<b>52</b>	<b>Osobné náklady</b>	<b>670 508</b>	<b>325 121</b>	<b>48</b>	<b>874 219</b>	<b>254 490</b>	<b>29</b>
521	Mzdové náklady		249 687			196 888	
524	Zákonné sociálne poistenie		75 214			50 747	
527	Zákonné sociálne náklady					6 855	
528	Ostatné sociálne náklady		220			0	
<b>Spolu 53,54,55,56,59</b>	<b>Dane poplatky, ost. nakl.</b>	<b>6 300</b>	<b>5 256</b>	<b>83</b>	<b>9 590</b>	<b>5 884</b>	<b>61</b>
<b>53</b>	<b>Dane a poplatky</b>		<b>356</b>			<b>812</b>	
538	Ostatné dane a poplatky		356			812	
<b>54</b>						<b>1 573</b>	
545	Kurzové straty					1	
546	Dary					158	
548	Manká a škody					151	
549	Iné ostatné náklady					1 262	
<b>56</b>	<b>Poskytnuté príspevky</b>		<b>4 900</b>			<b>3 500</b>	
562	Poskytnuté príspevky iným účt.jednotkám (KE Turizmus)		2 000			3 500	
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám (rezidenčné pobyty)		2 900				
	<b>NÁKLADY SPOLU</b>	<b>2 687 654</b>	<b>833 813</b>	<b>31</b>	<b>2 121 754</b>	<b>737 060</b>	<b>35</b>

## Výnosy

Ukazovateľ		Rozpočet 2012*	Čerpanie k 30.6.2012	% čerpania	Rozpočet 2011	Čerpanie k 30.6.2011	% čerpania
<b>60</b>	<b>Tržby za vlastné výkony a tovar</b>	<b>2 000</b>	<b>435</b>	<b>22</b>	<b>15 000</b>	<b>18 322</b>	<b>122</b>
602	Tržby z predaja služieb						
604	Tržby za predaný tovar		435				
<b>64</b>	<b>Ostatné výnosy</b>	<b>14 000</b>	<b>17 148</b>	<b>122</b>	<b>15 000</b>	<b>7 465</b>	<b>50</b>
647	Osobitné výnosy		17 148				
<b>65</b>	<b>Tržby z predaja a prenájmu majetku</b>	<b>32 000</b>	<b>10 781</b>	<b>34</b>	<b>15 200</b>	<b>13 141</b>	<b>86</b>
658	Výnosy z nájmu majetku - podnikateľ. činnosť		10 781				

<b>66</b>	<b>Ostatné finančné výnosy</b>	<b>1 462 802</b>	<b>606 929</b>	<b>41</b>	<b>1 223 535</b>	<b>454 338</b>	<b>37</b>
662	Prijaté príspevky - Mesto Košice	1 000 000	574 000	57	680 476	340 238	
662	Prijaté príspevky - ostatné	461 102	32 929	7	538 059	113 856	
664	Úroky	500		0	0	154	
665	Príspevky 2% dane	1 200		0	5 000	90	
<b>69</b>	<b>Dotácie</b>	<b>1 176 852</b>	<b>1 187 825</b>	<b>101</b>	<b>853 019</b>	<b>851 819</b>	<b>100</b>
691	Dotácie - projekty MKSR, UPSVaR		1 187 825		853 019	851 819	
	<b>VÝNOSY SPOLU</b>	<b>2 687 654</b>	<b>1 823 119</b>	<b>68</b>	<b>2 121 754</b>	<b>1 345 084</b>	<b>63</b>

	K 30.6. 2012	K 30.6. 2011
<b>Tržby</b>	<b>1 823 119</b>	<b>1 345 084</b>
<b>Náklady</b>	<b>833 813</b>	<b>737 060</b>
<b>Hospodársky výsledok - zisk</b>	<b>989 306</b>	<b>608 024</b>

Hospodársky výsledok - zisk súvisí s poskytnutím dotácií z Ministerstva kultúry SR, ktoré budú z najväčšej časti použité v 2. polroku 2012 (náklady vzniknú v 2. poroku 2012)

	K 30.6. 2012	K 30.6. 2011
<b>Pohľadávky</b>	<b>404 111</b>	<b>620 608</b>
<b>Závazky</b>	<b>99 502</b>	<b>363 365</b>

<b>Priemerný počet zamestnancov**</b>	<b>43</b>	<b>32</b>
<b>Priemerná hrubá mzda**</b>	<b>835</b>	<b>936</b>

\* Rozpočet neziskovej organizácie je schválený Správnou radou n.o. ako programový rozpočet, preto porovnanie nákladových položiek je možné len v obmedzenej miere

\*\* Nezisková organizácia eviduje 20 zamestnancov v hlavnom pracovnom pomere na dobu určitú v rámci projektu obnovy torzálnej architektúry Košického hradu